

B

L.º 24. N.º 5.

El mayor chasco  
de los  
Afrancesados.

Chocolate  
mantilla y baig.<sup>na</sup>

o  
El gran Noticion de la Rusia.

Comedia  
en 3 actos en prosa  
Por D. F. de P. M.

Año 1813.

Tea 1-49-4, B





Actores

Justo D.<sup>o</sup> Cornelio.  
 Rubio D. Narciso.  
 Crist.<sup>o</sup> D. Juan Satini.  
 Abad.<sup>o</sup> D. Nicodemus.  
 Fab.<sup>o</sup> D. Sempronio  
 Dña. D. Julian Agente de Policía, estrafalario.  
 Sanch.<sup>o</sup> D.<sup>a</sup> Pepita. Muger de D. Cornelio.  
 Lope D.<sup>a</sup> Clara +  
 Alfonso D.<sup>a</sup> Juana, Mora de fortuna.  
 Ponce D.<sup>o</sup> Manuel  
 Mayq.<sup>o</sup> D. Juan Manido de  
 Cabo D.<sup>a</sup> Nicolasa.  
 Fome Sifonosa, Criada de D.<sup>a</sup> Pepita.  
 Suarez Tombio, Aguador.  
 Rosa Una Peñadeca. +  
 Lledo Un Muchacho pillo.  
 Barb.<sup>o</sup> Dos Soldado franceses.  
 Lope.  
 Casan.<sup>o</sup> Esbirro de Policía  
 Gente del Pueblo de todas clases. } Que no  
 Moron de Cordel. } hablan  
 Soldado y Criado franceses y afancesados.  
 La Scene se repres.<sup>ta</sup> en una Calle, y en la casa de Mad.<sup>a</sup>

Decoracion del teatro.

El Teatro estara dividido por medio desde el tablado à las bambalinas. La parte de la izq.<sup>da</sup> del Actox representara una casa, por donde, en donde se vera lo interior de las dos habitaciones baxa y sual con puertas à la izq.<sup>da</sup> y ala dña del Actox representara una de las calles principales de Madrid con una que atraviesa en el foro y otra que le da paso junto à la embocadura.

Las dos habitaciones estaran medianam<sup>te</sup> adornadas: en la baxa se vera un tocador con lo necesario para peinarse, sillas, ò taburetes y una mesa arrimada à la pared junto à la embocadura con recado de escribir. En la sual una mesa con cafon, al frente y sillas.



Acto 1.<sup>o</sup>      9.<sup>a</sup> Pacheco Cabo<sup>3</sup>  
Scena 1.<sup>a</sup>      (1) y 9.<sup>a</sup> Emp.<sup>ra</sup>

D.<sup>n</sup> Juan y D.<sup>n</sup> Manuel. (2)

D.<sup>a</sup> Nicolasa y. (3)

Sinfonosa - - (4)

Juan. Buenos días S.<sup>ra</sup> D.<sup>n</sup> ~~Antonio~~ Manuel

Man.<sup>t</sup>. ¡Oh! señor D.<sup>n</sup> Juan! va bien?

Juan. Sin novedad; trae algo de bueno el diario?

Man.<sup>t</sup>. Nada: bobexias....; Que quiere vñ que traiga? la continuacion de los extractos de los periodicos de Cadiz, lo mismo que la Gaceta, interpretados alla à su modo.

~~Adp.~~ [Se puede dar una coleccion de bestias muy

(1). Mientras dura todo el Acto 1.<sup>o</sup> p.<sup>a</sup> hacer mayor la ilusion, pasaran de tanto en tanto algunos criados y asistentes, franceses con lior, ò malera, losquales vnos atrabiesan p.<sup>a</sup> el foro y otros el foro à la embocadura y al contrario.

(2). En la calle D.<sup>n</sup> Man.<sup>t</sup> saldrà por s.<sup>to</sup> à la embocadura leyendo el diario y D.<sup>n</sup> Juan por el foro sacudiendo el al balon alg.<sup>o</sup> ropa en el q.<sup>to</sup> pñal que entra à doblar dentro de tanto en tanto. (4) en el q.<sup>to</sup> bajo, barriendo y sacudiendo por muebles y tanto en tanto se oiran alg.<sup>os</sup> ruidos.



Juan ~~unos extraneos~~!; Sanchez 42  
Ha observado Vm. el  
modo que tienen de hacer esos extractos?

Man. Demasiado: Ellos extraen <sup>te</sup> únicamente aquello  
que puede convenirles para ponerlo su im-  
pertinenter y necia reflexiones, con las quoe-  
-les creen persuadirnos, y no hacen otra cosa  
que incitar nra risa, ó su desprecio.  
¿Porque no nos dan todo el contenido de  
cada uno de sus periodicos?

Juan. Vaya; bien se conoce q. Vm. no lo entiende!  
eso es para ahorrarnos el trabajo de leer  
y discutir, y nos manifiestan su opinion  
que sin duda ninguna es la verdadera;  
~~y no puede dejar de esta~~ puer, segun ellos  
dicen, son los unicos sabios q. tiene España  
los q. siguen el partido frances, y el pensar  
de otro modo es de ignorantes y necios.

Man. ¿Que botarates!; cuando se desengaña-  
rán estos estupidos?

Juan Nunca; amigo mio, ~~pues no parece~~



~~sino que les hayan dado à comer seso~~  
~~de susos~~ ¡Aver el viario (seledà) ola!  
 orden del vià! voy à ver lo q.<sup>e</sup> dice la orden

Sinf.<sup>a</sup> tanta .... Ya vienen los Ingleses (le p.<sup>a</sup> si  
 por la castilla  
 à haer bailar à Pepe  
 las seguidillas.

Y en las mudanzas  
 obligaran à Pepe  
 que vaya à Francia.

## Scena 2<sup>a</sup>.

Dtos. J.<sup>a</sup> Pepita (con enojo)

Pep.<sup>a</sup> // Oyes insolente, empeñada: ¿comote atre-  
 ver à cantar en mi casa semejantes can-  
 tares?

Sinf.<sup>a</sup> Señora, yo lo canto porq.<sup>e</sup> los oigo.

Nic.<sup>a</sup> // Bueno... parece que regaña la afran-  
 cesada con su roncetta. Se acerca ala p.<sup>ta</sup> de su  
 habitación y mira q.<sup>e</sup> dice

Pep.<sup>a</sup> // Y a quien los has oido tu? ... a los insurgentes  
 y empeñados... à los Españoles

Sinf.<sup>a</sup> // ¿Pues q.<sup>e</sup> vñ ha nacido en Francia?

Pep. ¡ojala! eres lo único que me pesa; el  
haber nacido en esta maldita tierra.

Sinf.<sup>a</sup>. Pues eso es cosa bien fácil; tiene un mar q.  
marcharse. ¿Como no hacen tan falta los  
afrancesados? ellos son los mismos que los  
renegados que son peores q.<sup>e</sup> los mismos  
moros.

Pep.<sup>ta</sup>. Oyes revergonzada! ¿como (con mucho enojo)  
buelbar á proferir semejantes palabras, quan-  
do venga Satini he de haver que te mande  
llevar á la cárcel atada como á una perra.

Sinf.<sup>a</sup>. No está ya Satini para eso: ¡burlandome  
estaba ahora ocupado haciendo la maleta.

Nicol.<sup>a</sup> Buena va la danza! ¿Apostamos á que  
se repelan?

Pep. ¿la maleta? Ya lo verán. ¿que pién-  
san los empecinados que se marchan los  
franceses? pues ya lo verán. Que se en-  
güen con esas noticias del populacho  
que pronto quedaran desengañados.

Sinf.<sup>a</sup>. Yo creo que sí.



<sup>4</sup> Pep... Si, si ya lo verán... Anda habladora:  
anda y harne el chocolate mientras me  
peyno y ayúdado con el pico.

Sinf... Si, no sea que me cosa sabini. (V.ª y 7.ª)  
Scena 3.ª (Pepita se sienta  
al tocador a depu-  
marse)

Otro menor Sinfonosa

Mam... ¿Que le parece à vñ de la orden?

Juan... ¿Que será bien obrevada?; mandand la  
tropa que no corte los trigos y las cebadas,  
y quisieran ver arrasada toda España.

Nicol... Ya parece que han callado. Soy escuchando  
à ver por la cocina à Sinfonosa, y ella  
me dirá porque han regañado. (V.ª)

Scena 4.ª

D. Juan, D. Manuel, y D. Pepita.

Juan... ¿Que me dice vñ de estas cosas, se marchan  
esta gente ó no?

Mam... Que se marchan... No lo dice vñ. El  
haber sacado los hospitales esta mañana  
y el bulle bulle de esta gente, todo indica  
su proxima salida.



(Gra. 4.ª y 2.ª)

(Rubio 32.)

Juan. Y sabe vñ la causa de tan repentina  
novedad?

Man. La llegada de un oficial que vino ayer tarde  
de Castilla con un parte para el Gene-  
ral deval, ha causado este movimiento. Y  
los observadores (que sabe vñ que nunca  
fallan) afirman q. Este tiene dadas ordenes  
a todas las Comandancias para que se recojan  
a Madrid.

Pep.ª Sinfonosa... Sinfonosa... (Mama)

Juan. Tambien se dice que se acercan nñas  
tropas por Aranjuez, y q. D. Juan Max-  
tin ha sido reforzado con que se yo quan-  
to mal hombre, y que está acampado junto  
al puente de viveros.

~~Pep.ª Sinfonosa... Sinfonosa... Sinfonosa (Mama  
mas teño)~~  
~~Donde estaba esta malbada?~~

Man. Todo eso, amigo, son coplas de repente, como  
se suele decir: puer aunque es verdad que el  
Empetrado se halla junto al puente de viveros  
no es esa la causa principal: por Castilla



Fr. 12 y 2.

Pep.<sup>a</sup> -- Sinfonosa. (Mama). Si, a la otra puerta.  
Estara hablando con la otra empastrada al  
cuarto principal.

Juan. No lo vió, pero tambien creo que no se  
tenga en Madrid por muy seguro. Ya sabe  
V<sup>m</sup> que anteayer salió contra el Empecinado  
con mucha tropa y la quilleria, defendiendole  
ademas mil hombres en el Prado con don Ca-  
ñones, y á las tres ó quatro horas volvió bien  
escarmentado, y eso que q. la noche antes  
dijo que iba á traer la cabeza del Empe-  
cinado. Siguen como hablando bato

Pep.<sup>ta</sup> Voy a ver lo que hace { Celeb.<sup>ta</sup> con xabia y  
este demonio: Sinfonosa... { se acerca á la p.ta

Sinf.<sup>a</sup> ¿Que manda V<sup>m</sup> Señora?

Pep.<sup>a</sup> No me traes el chocolate

Sinf.<sup>a</sup> // de estoy bechando: voy alla:

Mart. Con q. van tambien la yoran al  
Norte?

Juan ap. Cuidado q. viene aqui uno de Policia.

{ Pep.<sup>ta</sup> se buelbe al  
tocador y al mi-  
mo tpo apar.  
p. la calle uno  
de Policia



El de política se detiene un instante cerca de ellos, y luego sigue adelante y se entra

Man. No ve' vñ que tiempo hace tan disimulando hermoso? Este año me parece q. hemos de comer el pan muy barato.

Juan. No hay vida, y los venias amestillados tambien tienen que bajar mucho.

Man. Ya seño. Mas temo a vno de estos seplones q. a un regimiento de cosacos.

Juan. Aqui no estamos bien. Subamonos a mi casa y sino tiene vñ prisa le enseñare algunas gacetas de Cadix.

Man. Tendre gran placer en leerlas. Vamos quando vñ guste. (se entran por el foro)

### Scena 5.<sup>a</sup>

Satini y D.<sup>o</sup> Julian. (1) Pepita y Sinfonora (2)  
y Nicolana (3)

Sinf. ¡¡¡ Ya está aqui el chocolate.

(Camp. 1.<sup>a</sup>)

Pep. Gracias a Dios! Yo creí que no acababan de traerle entoda la mañana yebore a tomar cho

(1). Satini 1.<sup>o</sup> por el foro, y D.<sup>o</sup> Julian chocolate y sinfor.<sup>a</sup> arcio, y galletas blancas y chocolate.

(2). Sinfonora saca el chocolate (3) Nicol.<sup>a</sup> en rugto



~~Publico~~  
6 Simf... Sino quiere arder el maldito del Carbon  
por mas que soplo.

Nicol ~~XX~~ Mucho tarda mi Marido; si te habria  
sueñido algun trabajo. se aroma al balon

Satini: iQue ha sido eso? Vm. no hacen mas que  
disparates, y luego todo lo paga Satini.

Tulian. No ha sido nada, Señor; como hay orden  
de que nadie pueda vender sin tener po-  
-tente, y Vria ha mandado que al que se le  
encuentre sin ella, se le recoja lo q. Elbe y  
se le auxeste: hemos encontrado a una mu-  
ger vendiendo reguesones, y cumpliendo con  
las ordenes de Vria se la hemos quitado: y  
campi ~~la~~ (q. no la hemos comido.

Rep.<sup>a</sup> Parece q. llaman: llaman con la Campanilla  
anda a abrir y mira antes quien es:  
i do entiendes?

Simf... Si señora - - - (7<sup>e</sup>)

Satini: Con que no lleva parente? pue a la car-  
-cel con ella: y si alguno se atreviese







7 del orden de España: hablan muy afectado.

Narc.<sup>o</sup> // Bueno días hermana Pepita: ¿cómo va?

Pep.<sup>ta</sup> ... ¿Se to... estoy tan desazonada... esas noti-  
cias que corren...

Narc.<sup>o</sup> ... ¿De qué? ¿De que nos vamos? ¿Que bobexia!  
esas son las ganas q. tienen los insurrectos,  
mas no lo verán; Pues viene muy bienan  
tharar, y acaba de regresar el esplimero Angulo.

Nic.<sup>a</sup> Gracias a Dios que has venido! ¿Tejas como  
están las cosas ahora? he estado con un  
a... cubado... (1)

Pep. ... la verdad: es o me hace creer que es falso los  
rumores que corren.

Juan (2) ~~¿Pues que estás aquí?~~ ... sientere vñ. f. plan.  
y mientras lee saldremos al balcon a ver lo  
que pasa.

Narc.<sup>o</sup> ... y tan falso. Por la presente ya estamos se-  
guro: ayer recibí una carta de Valladolid  
en que me dicen que por ahora no se evacua-  
rá la capital; y que el Emperador Napoleon.

(1). A d. Juan: (2) Abre el cajon a la mesa, y d. Juan.  
leea p.<sup>a</sup> si y mientras tanto se aproximan al balcon Nic.<sup>a</sup> y  
Juan a ver lo q. pasa en esta calle



ha decretado porcientos mil hombres para que  
vengan a España a hacer entender naron  
a los Ingleses y Empecinados.

Pep.<sup>a</sup> Y para que tantos con veinte mil bastan,  
y aun sobran. un solo regimiento a franceses  
hace huir a treinta mil insurgentes.

Nari.<sup>o</sup> Ya se ve: eso quien lo vada. Cada iroton.  
te lo estamos viendo en la guerra. Y los prisione-  
ros... y los fusiles... y la artilleria... y las cajas  
de municiones... los equipajes y...

Pep.<sup>a</sup> Ciento: y lo mas particular es que en todos  
los ataques les matan los franceses cinco o  
seis mil hombres, y les hacen quatro o cinco  
mil prisioneros, y su perdida solo es de tres  
u quatro muertos, y no de tres heridos.

Nari.<sup>o</sup> Pues que vida hay? vamos si los franceses  
son invencibles!... Y con todo eso no se desen-  
ganan estos estupidos insurgentes...; sabe  
un pepita que hay esta un muy elegan-  
te y que es el languido que ha producido



3<sup>o</sup> *Cup. a ya*  
ta existiera la dan un aire muy char  
mante. *OOO*

*Pep.<sup>a</sup>* (1) Ay Dios; quien sera... si sera la orden  
para marcharnos?

*Nanc.<sup>o</sup>* Oiga vñ! bien puede ser (2) *(confuso)*

Scena 7<sup>a</sup> (3)

*Dñs. D. Nicodemus, D. Sempronio* (4)

y *D. Cornelio*. (5)

*Juan* ~~X~~ Muy rebuelta anda esta gente: grande no-  
bedad tienen sin duda.

*Man.<sup>o</sup>* ~~X~~ Pues que: que han visto vñs?

*Juan* ~~X~~ Franceses y criados con maletas y lios q. pa-  
san por todas partes, y sobre todo moza con  
muebles y cofres.

(1) Suenala campanilla precipitadam<sup>te</sup>. y *Pep.<sup>a</sup>* se asusta.

(2) Se acercan todos a la p<sup>ta</sup> a ver quiener, y allí a  
pao sale D. Corn.<sup>o</sup>

(3) Atxabíen por el foro alg. franceses y criada con ma-  
letas y lios, y van a ver moza a Cornel con cofres y muebly.

(4) Salen por el foro y quando llegan a donde esta D. Nicomi  
les saludan y se ponen a ablar en voz baxa haciendo  
gestos y dando mapotadas.

(5) En el quanto baxo:



Mam.<sup>a</sup> No hay señal mas segura q. es a ultima.  
Nici.<sup>a</sup> Vamos, se marchan sin duda, pero no  
quiero consentir, por que sintiera llevar  
otro charco como la orden al Cañonazo.

Juan.<sup>a</sup> D.<sup>a</sup> Nicomedes, y D.<sup>a</sup> Sempronio acaban de  
llegar y estan en la calle hablando con Salim;  
hacen muchas manotadas y haciendo gestos;  
pero hablan tan bajo que nada se les entiende;

W. siga Vm leyendo, y escuchemos (1)

Nari.<sup>a</sup> Que es eso D.<sup>a</sup> Cornelio.<sup>a</sup> q. hay de nuevo? anulo  
Corn.<sup>a</sup> Nada que pueda alterar a Vms, antes todo  
lo contrario: tranquilidad y sosiego.

Pep.<sup>a</sup> ¿Terrible? que suceso nos han dado!... como ha-  
mate tan recio!...

Corn.<sup>a</sup> Es que me dio un apretón y...

Nari.<sup>a</sup> D.<sup>a</sup> Pepita se ha asustado..

Pep.<sup>a</sup> No, pues Vm... que me traigan agua.. sin  
prisa..

Nari.<sup>a</sup> No, no beba Vm agua, que puede hacerla  
daño. Mejor sera un poco de vino.

(1) Mam.<sup>a</sup> sigue leyendo y ella observa al balcon



2  
Corn.<sup>o</sup> Que muy bien D.<sup>o</sup> Narciso visita: mas vale  
a que vevar un poco de vino agüado.

Peb.<sup>o</sup> No en todo caso mejor es puro.

Corn.<sup>o</sup> Daya aqui está la botella y los vasos. Heche  
-me un trago. (1)

Nicud.<sup>o</sup> Pero á todo esto: Nos vamos ó nosotras vamos?

Satini.<sup>o</sup> ¡ Hombre vñr se parecen á los Papa-morcas...  
todo se lo creen...

Semp.<sup>o</sup> Es que...

Satini.<sup>o</sup> Es que?... es quando... Señores mios el ge-  
neral no ha pasado ningun aviso al  
Ministro.

Nicud.<sup>o</sup> Amigo de eso no podemos fiarnos: ya ve  
vñr lo q.<sup>e</sup> hizo en Granada que no aviso  
hasta la hora de salir, y eso seria mu-  
cho chasco.

Satini.<sup>o</sup> ¡ Oh! aqui es otra cosa: estamos en la corte:  
están los Ministros, y Seval no habia de  
hacer...

Semp.<sup>o</sup> Valiente caso hace Seval de los Ministros!

Satini.<sup>o</sup> Pues ya se le haga q.<sup>e</sup> lo haga, y sino á (2)

(1) . . . toman los vasos q.<sup>e</sup> estaxan encima de la mesa con  
una botella, hechan vino bñdan y beben, y siguen be-  
biendo bñdo, y luego se sientan (2) como disculpa, y enfad.

la Plazuela de la Lebada con él; ¡Ola! pues  
que no hay más que....

Nicú. - Hombre!... a la plazuela al gral de val!

Satini. - ¿Pues q. éstábamos hablando a de val?

Semp. - ¿Con que Vm no sabe de lo que está hablando?

Satini. - Amigo mío, no es extraño que Yo padezca esta  
distraçión, porque son tantos los asuntos que  
tengo en la cabeza que.... Toda la Policia  
en peso está a mi cargo. Mis compañeros  
nada hacen desde que volvíamos del último  
viage. Yo he de entender en cobrar contribu-  
- ciones, en embargos, en distribuir los puestos  
de la Plaza, en q. aquellas grandísima  
pu.... excus que se ponen, por medio y junto  
al arco no incomoden a la gente, y en fin  
que se go.... otros mis negocios que me  
tienen buñto loco.... Así vive el populacho.  
Satini es loco.. (1) Pero yo le aseguro que  
he de poner orden o he de ahorcar a medio  
Madrid... ¡Caramba!... veremos, veremos  
si se burlan a Satini.

(1). Saca la capa y hace una pausa y mientras q. toma  
el polvo. Extranjero de Madrid



<sup>10</sup> Nació. - Dicho D. Juan: así me gusta, y ya que  
no quieren ser felices....

Satim. - Pero, ¿ha visto Vm que barbaros no quexer  
admitir la felicidad con que quiere colmarlos  
Nro muy amado soberano el S. M. Tori Na-  
-oleon primero? Puer caramba ya que no  
quieren y se han empeñado en no abemise  
à la razon à palos les he de introducir la  
felicidad en el cuerpo: Caramba..

Semp. - ¿Que noticias hay de francia?

Satim. - Aquí traigo el ultimo Monitor q. ha llegado (1)

Nació. - Venga, venga aple leere. (2)

Pep. - ¿Con que hay tan buenas noticias?

Conn. - Puer lo mejor se me olvidava: las paces...

Nació. - Si, si con efecto las paces... he oído hablar  
de las paces: vaya explique nos Vm...

Conn. - Señor, los Ingleses y los Rusos han pedido de  
rodillas las paces à Napoleon.

Pep. - ¿Puer sino podía ser otra cosa! ¿que lo dije!

(1). - Taca un papel de la faltriquera

(2). - D. Nausemús le toma naue q. lo lee en voz baja los otros  
se ponen à escucharle, y de tanto en tanto manifiestan  
alegría y satisfacción p. medio de la acción muda



Corr.<sup>o</sup> Ya sabrán Vñs que los Ingleses se han  
retirado à Portugal, y que el don tiene orden  
de embarcarse con todas sus tropas. (llaman la can-  
Pep.<sup>a</sup> Bueno: me alegro: ahora lo verán <sup>familia al g.<sup>to</sup></sup>  
los insurgentes q.<sup>e</sup> tanta confianza tenían  
en los Vñs.

Juan. ¿Quien se irá? vamos pronto à guardar  
esos papeles, y salgamos alla fuera por si  
es alguno q.<sup>e</sup> no sea de confianza. (vase  
Sena 8.<sup>a</sup>)

Salim, Nidemas; Semp.<sup>me</sup> Narciso, Corr.<sup>o</sup> y Pepito.

Narc.<sup>o</sup> Diganos Vñs. las circunstancias de las paces.  
Corr.<sup>o</sup> ¡oh, son las mas ventajosas!... oygan Vñs.  
El Emperador Napoleon cede à los Ingleses  
à Portugal, Galicia, Asturias y Cadix, y  
ademas las plazas de Alicante, y Cartagena.  
El se queda para si y como parte integrante  
del Imperio frances, todo lo que hay el Ebro  
allà, cuyo territorio se tiene q.<sup>e</sup> llaman la  
Galo-Hispania.

Pep.<sup>a</sup> ¿Que nombre tan propio y tan bonito!



¡La Galo-Hispania!... vaya vamos en me-  
nestor confesar que los franceses son los  
sabios del mundo; hasta en las cosas más  
pequeñas....

Corn.<sup>o</sup> - Voy à poursuivre.

Pep.<sup>a</sup> - ¿Pues que no habéis concluido?

Corn.<sup>o</sup> - No... todavía falta lo mejor.

Narc.<sup>o</sup> - [Ya sé, no es extraño: Como Madame  
Pepita no está imbuída, como nosotros, en  
la política y geografía...]

Corn.<sup>o</sup> - Déjalo ya... Pues mire Ud. ya no sé lo  
que decía.

Pep.<sup>a</sup> - Aquello era Galo-Hispania.

Corn.<sup>o</sup> - Ah! sí: ya, ya está: Napoleón cede al  
Papa, para contentarle las Islas Balea-  
res: esto es; Mallorca, Menorca (o Ma-  
hon) e Ibiza, y por añadidura la Isla de  
Formentera.

Narc.<sup>o</sup> - ¡La Isla de Formentera! ¿Y para q. diablo  
la quiere el Papa si está desierta, y no

hay mas q. pensar y verho<sup>2</sup>.

Conn.<sup>o</sup> - El los mañana... vamos al caso. Aun no  
muy amado Mumanca el S. <sup>or n</sup> J. Torè Napole-  
on primero...

Pep.<sup>a</sup> - Hey a España y sus indias.

Conn.<sup>o</sup> - Se queda todo el resto a España y a las In-  
dias...; Ah! a proposito a las indias que  
ya se me olvidava. La Isla de Cuba que-  
da tambien por los Ingleses, y el Impera-  
dor se queda con el Perú.

Pep.<sup>a</sup> - ¿Con el Perú?.. ¿No es el Perú donde se  
cava la plata?

Conn.<sup>o</sup> - Ciento: De alli es de donde viene ese pre-  
cioso metal.

Pep.<sup>a</sup> - Pues no es tanto Napoleon, que se queda  
con el Perú.

Narc.<sup>o</sup> - Eso está en el orden, Señorita: haue muy  
bien: y como q. lo manda todo, y es el  
arbitrio.... Pues a otro modo no senia  
un bobo?... ¿de parece a Vm que era



regular q<sup>e</sup> cediese a los demas la carez  
cha de <sup>la</sup> plata quando por eso se pelea.  
Pop<sup>a</sup>. Y por hacernos felices.

Corn<sup>o</sup>. Oh, esa es la principal causa! Napoleon  
nada anela mas que n<sup>ra</sup> felicidad.

Narr<sup>o</sup>. Una cosa me hace sorpresa en este tratado  
de pax, y es que; para que diablos quiere  
el Emper<sup>r</sup> las islas baleares tan distantes  
de S. Petersburg<sup>o</sup>. Por otra parte veo a  
una reparticion de paises que no estan  
todavia sujetos.

Corn<sup>o</sup>.; Oh, pero lo estan! en quanto a lo de  
las islas no me meto, pues alla se las enter-  
tenci el Emper<sup>r</sup>, supuesto que se ha convenido;  
mas en quanto a estar conquistados o  
no, es un dominio que estan repartidos, es  
una blasfemia el decirlo, y un sacrilegio  
el dudar q<sup>e</sup> haya algo que pueda resis-  
tir al todo poderoso Napoleon, a quien  
Dios le ha dado el poder y la fuerza y lo  
ha hecho el arbitro de todas las tierras



comradas que hay sobre la tierra.

Pep.<sup>a</sup> -- Es verdad: eso lo saben hasta los Niños.  
Y sobre todo Dios protege á la Francia, y  
sino mire vñ los rotulos que tienen al  
canto los Napoleones.

Nari.<sup>o</sup> -- Alla verdad que me alegraria poderlos  
leer! pero desgraciadam<sup>te</sup> me hallo sin un  
quarto: y lo peor á todo es q.<sup>e</sup> no enuen-  
tro ya á quien poderse la pegar porque  
doto hasta la respiracion.

Cori.<sup>o</sup> -- Pues amigo, á todos nos sucede otro tanto.

Nari.<sup>o</sup> -- El caso es que si tenemos q.<sup>e</sup> emprender  
otro viage estoy aviado... ¡Dadme  
acuerdo de las malditas bellotas!

Cori.<sup>o</sup> -- ¡Malditas? benditas y muy benditas: gra-  
cias á ellas q.<sup>e</sup> sino nos morimos á  
hambre.

Pep.<sup>a</sup> -- Ahora ya no estamos en ese caso. Ya  
está todo seguro y es regular que nos  
paguen algunas mesadas alre-



salas. (1) Pero q. alboroto es ese?

Acto 3<sup>o</sup>

Des, la Panadera, un muchacho y compaña  
y despues D. Julian

Panad<sup>a</sup>. - Trahe aqui esa libreta, picaro; pillo, da-  
-monazo

Mucha. - No me pegue Vm...

Pan<sup>a</sup>. - ¿Que no te pegue ladrón? puer mala hona  
te coja á ti; y á quien tiene la culpa de q. no  
se recosan estos pillos que nada hay seguro  
de sus manos. ¿Pero que hade suceder si  
estamos metidos entre ladrones, y un lobo á  
otro nose muerde?

Satini. - ¿Que bulla es esa?

Pan<sup>a</sup>. - Este pillo que me ha robado una libreta.

Satini. - Está bien; pero Vm no tiene ningun derecho

(1). A este tiempo s. la Panadera persiguiendo á un muchacho  
que le ha quitado una libreta: se la quita y le dá de perconones,  
la gente se alborota, s. D. Julian los coge y vá donde se halla  
Satini con los demas q. ya han dejado á ter acausa de  
la bulla. Al ruido asoman á la xefa D. Cornelio, D. Nan-  
-cio y D. Pepito.



para pegarle al muchacho. Su castigo,  
si le merece, corresponde à la justicia el im-  
poderarla.

Pan... Mas valiera que esa justicia recogiera à  
esta canalla, que por donde pasan estos  
pillos lo arrasan todo como la langosta.

Satini: ¡ola, ola!... ¡con que vñ se atreve à insul-  
-tar à la justicia? Ala cancel con los dos:  
alli se le vara à cada qual su mercado. (1)

Pan<sup>a</sup>. Pero Señor, ya ve vsia que yo...

Satini. Caramba: no hay q.<sup>a</sup> repliarme: levant<sup>o</sup> la voz  
Ala cancel... (2)

Pan<sup>a</sup>. Señor por amor de Dios...

Satini. Nada, nada: Ala cancel digo: pongales vñ  
en un encierro, P.<sup>r</sup> Julian... ¡Como se entien-  
-de faltar al respeto debido à la justicia? (3)

Julian. Corre trãr el que no se escape. (al otro)

Satin. Oyo he de poner remedio, ohe de embiar à la  
horca à medio Madrid. (4). Vñs, cada uno

(1). A este tpo P.<sup>r</sup> Julian como agente de Policia agarran à la  
mujer y al muchacho, y el uno de los dos le da la libreta y la otra

(2). con aire de autoridad y despotismo.

(3). ... lo los deban y el muchacho se escapa: (4) Alla gente



à su negocio, y como llegue à ser Corvillo,  
los he de embiar à todos à dormir debajo  
del Angel, y allí se les ajustará la cuenta.

Scena 1<sup>a</sup>.

Satini, Nicodemus, Semp.<sup>o</sup> Cornelio, Nano y Pepita.

Pep.<sup>a</sup>... Satini,... Satini, oyga Vm.<sup>o</sup>? (1)

Satini: Oh, hermosa Pepita! ¿como va?

Pep.<sup>a</sup>... Buena: no hay novedad: ¿Diga Vm.<sup>o</sup> q.<sup>e</sup> ha sido eso?

Satini: Nada en substancia. una muger que ha al-  
borotado la calle por una libreta.

Semp.<sup>o</sup>... ¿Qué hubiexa y? heho otro tanto... (ap.<sup>o</sup>)

Pep.<sup>a</sup>... ¿Pues como ha sido eso?

Nicod... un muchacho de esos pilluelos q.<sup>e</sup> llaman de  
la manta le ha robado à una Panadera una  
libreta, y por esta fidelera ha alborotado,  
y llamado la atencion del pueblo: El ami-  
go D. Juan los ha embiado à entrambos à la  
Cancel, y ha sido muy bien hecho.

Pep.<sup>a</sup>... Pobre muchacho: si tenia hambre!

Semp.<sup>o</sup>... Amiguita todos los tenemos, y si à cada uno  
nos defanan...

(17) - Te acuerda à la rifa un día en un día... Semp.<sup>o</sup> nono.



Sati... Es verdad; pero es preciso castigar estos exaños  
porque sino le quitarían a uno la Capa en  
medio de la Calle.

Nan.<sup>o</sup> Eso es en quanto al muchacho; pero si la muger  
no ha cometido otro delito que reclamar  
su libreta....

Sati... Es insolentarse, y hablar mal contra el go-  
bierno....

Corn.<sup>o</sup>; Oh, eso es ya mucho delito!

Satini. To se le hará pugar con ocho dias de Cancel  
y cincuenta mudas de multa.

Pep.<sup>a</sup> Esa sería empecinada como toda la germa-  
-za del populacho.

Nan.<sup>o</sup> Eso que hay que ver a los ignorantes y los  
de la baja plebe, todos son empecinados.  
La justa causa solo la seguímos los sabios  
y envidiosos.

Pep.<sup>a</sup> Esa es una verdad que nadie puede negar-  
-la... ¿No entró un Sr. D. Juan Satini?

Sati... No; ahora no puedo, estoy muy ocupado,  
luego vendré a hacer a vñ un rato de



visita. Voy a ver si se han cobrado mu-  
chas contribuciones. Estos malditos como  
están esperando q<sup>e</sup> hechemos a correr, no  
hay quien les arranque un quarto, por  
mas apremios, y por mas gendarmes;  
que les hecho.

Nicad. - A quietete Vm afixme, amigo D. Juan  
y el que no pague ahorcalo.

Satini. - Al ultimo será necesario hacer lo q<sup>e</sup> Vm  
dice. Hasta luego.

### Scena II.

D. Nicodemus, D. Semp.<sup>o</sup>, D. Cornelio, D. Narc.<sup>o</sup> y D. Pepita.

Pep.<sup>a</sup> - Si averiguaré Vm. algo D. Sempronio, no se  
Vm a avisarme.

Semp.<sup>o</sup> - Píeदा Vm cuidado, q<sup>e</sup> vendré sin falta (1)

Nicad. - Sabe Vm amigo D. Sempronio, que me gusta  
mucho la Pepita.

Semp.<sup>o</sup> - Ya mi tambien amigo; pero ella de nadie  
hace caso sino de D. Narciso.

Nicad. - Pero hombre q<sup>e</sup> D. Cornelio? i Ese maridaro  
no lo obrenan?

(1). - D. Semp.<sup>o</sup> y Nicodemus se separan a la usfa, y D. Nar-  
ciso, D. Cornelio y Pepita se ponen en m.<sup>a</sup> de la habitación



Semp.<sup>o</sup> El hace lo q.<sup>e</sup> otros muchos, está confiado en  
la virtud de su esposa, y por otra parte su-  
ponga Vm que hubiere algo de lo que pensa-  
-mos: ¿Quién repara ahora en esas frioleras  
y mas quando el hace otro tanto. (1)

Narc.<sup>o</sup> Quiere volver Pepita.

Pep.<sup>a</sup> ¿Ya se quiere Vm marchar? (ap.<sup>a</sup> a Narciso)  
¿Adonde va Vm?

Narc.<sup>o</sup> Quando ha de dexar Vm esta verdad? (ap.<sup>a</sup> a ella)  
Si sabe Vm que es la sola a quien yo  
quiero. Disimule Vm.

Pep.<sup>a</sup> No sé si podré. (tomando) si Vm me da  
motivo. (fuerte) Adonde dice Vm que va  
D.<sup>o</sup> Narciso.

Narc.<sup>o</sup> Estoy invitado a comer un plato de  
pescado en casa de la Fermín: si quiere  
Vm ser de la partida me parece que no  
habrá inconveniente supuesto que son Vm  
tan amigas.

Pep.<sup>a</sup> (ap.<sup>a</sup>) Quien es amigo de ella es Vm infame;  
pero no piense en solo, allá he de ir  
(1). Orosiguen como hablanos bazo.



avngue vñ xabie. (fuente) Vase ve que so-  
mos muy amigos, iremos, pues? Y quien va mas?

Narciso: La deonora, y...

Pepa: ap. a id. otra que tal. (fuente) Vamos a pasar un  
rato muy divertido.

Narciso: Seguramente. No viene vñ. D. Cornelio?

Pepa: Deseo vñ. Cap.

Cornelio: No, no puedo: tengo que escribir a Castilla:  
Vñs pueden ir si gustan.

Pepa: Yo voy a ver a mi amiga... Simfona (llama)

Simfona: Señora?

Pepa: Sacame la mantilla y la basquiña.

Simfona: Voy al momento. { entra por la basquiña y  
mantilla y vuelve a salir

Narciso: Me alegro que no venga su marido (p. a ella)  
de vñ porque tengo que aprenderla muy bien  
por el camino.

Simfona: Aquí estan la mantilla y la basquiña.

Pepa: De quien? (1) a Narciso.

1) Mientras q. 2.ª Pepa se pone la basquiña y mantilla, en-  
tran como hablando bñs D. Narciso y ella, a tanto entran-  
tien a la casa. Narciso la ayuda a vestir y la compone y ella  
bñs q. la mantilla. D. Cornelio se habia sentado a la mesa y  
sacado recado a escribir: prueba una pluma, la limpia, saca el  
corta plumas y se va a cortar la pluma junto a la mesa. Todavía  
mientras Pepa se pone la mantilla y basquiña.



Scena 12.

Don S. Manuel y S. Juan. (A)

Juan. Ha visto hombre mas pesado?

Man. En verdad que creí que no no dejaba en toda la mañana.

Juan. Porabo susto no dió con el redoble de la campanilla, y siempre q. viene trama al mismo modo: mas vamos á nro asunto: Que opina Vm sobre lo q. ha leído en la Gaceta de Cadix?

Man. Si las noticias que nos dan son ciertas, no dudo q. esté muy inmediata la destrucción del tirano.

Juan. Yo no le diré á Vm que no haya alguna cosa exagerada, porque era en la política gñal de todas las naciones; pero nro excmo gobierno no trata de engañarnos con patrañas como hace Napoleon.

Man. Es cosa bien extraña el q. haya tenido mano para engañar á tanta gente: tal vez si los españoles del partido leyeren estos papeles se desengañarian y...



Juan No lo crea vñ... hay muchos que los leen,  
pues los agentes que tienen en Cádiz les  
remiten quantos papeles allí se publican, par-  
ticularmente á la Policía, pero están tan ab-  
-tinados que ciegan á los ojos á las verdades mas  
demostradas, y si alguno las cree, su vanidad

no le deja confesar. Esto es, por lo que toca á  
aquellos que se tienen por instruidos, que es  
preciso confesar que los hay entre ellos: mas  
por lo perteneciente á aquellos necios ó mal-  
-bados, q<sup>da</sup> la necesidad ó el capricho les ha  
obligado á abrazar el partido francés, nin-  
-guno cree nada, y en sus conversaciones no  
se habla mas q<sup>da</sup> de triunfos y victorias  
conseguidas por Napoleón, con la qual au-  
mentan su credulidad y entusiasmo mo-

Pep<sup>a</sup> Sinfoniosa. Tranquilo  
Narc<sup>o</sup> Que la quiere vñ?  
Pep<sup>a</sup> Que me traiga el Abanico.  
Narc<sup>o</sup> Voy yo á buscarlo. Se entra y buelta á salir con él.  
Juan Pero estas gentes no tratan con algunos



pacientes o amigos q<sup>e</sup> puedan desengañar  
los.

Juan. Si señor, si tratan. Pero quien será tan  
necio, o tan temerario que tome à su cargo  
semejante empresa? Entre los aparcerados  
hay muy pocos hombres se bien, y en querien  
doles persuadir lo contrario de su opinion,  
son capaces de delatar y sacrificar à su  
mismo padre, zelo qual hay no pocos exem  
plar. Si alguno movido à compasion  
se atreve à desengañarlos fiado en la amig  
- tad o el parentesco, se moñan de él, y le  
tratan à bestia y se ignorante. Si bien lo  
habia Vm oherbado.

Man. Eso es innegable. y he notado tambien que  
se puede tratar con más franqueza con un  
frances, que con un aparcerado.

Juan. Puer ero que juda tiene?

Narc. Ya está aqui el abanico.

Juan. Apenas hay frances que no conveniga  
en que esta guerra es injusta, y en que



*a* Napoleón es un Tirano....

*Pep*... Vamonos D<sup>o</sup> Narciso.

*Narc*° Vamos. (ap<sup>o</sup>) Esta V<sup>ra</sup> muy hermosa!  
muy charmante!

*Juan* En que ha invadido con engaño nuestra patria...

*Narc*° Hasta luego D<sup>o</sup> Cornelio.

*Corn*° Ahur. divertirse. (t).

*Juan* En que ha pretendido arrancar con violencia la corona al Rey Fernando, y en otras circunstancias, mas si en algun punto difiere de la opinion de V<sup>ra</sup>, podria invitarse, llevarle a Vitoria, y aun arrastrarle a porrazos por defender su opinion, pero no se da capar de delatarlo ni perseguirle como hacen los franceses, y sino citarme V<sup>ra</sup> un solo exemplar en cambio, se lo mucho q. yo podre citarle.

11. Se sienta a la mesa saca unay Carta de b<sup>a</sup> sillo, y lar va leyendo para si.



Scena 13.

D. Juan, D. Manuel, D. Nicodemus. D. Sem-  
pro y Juanita. (en la calle) (1)

Man. No hay ninguna vicia que los franceses no  
son para nosotros tan malos como lo  
afancesados.

Cor. ¿Que le embie una mantilla etul? ¿como?  
sino tengo un quarto!...

Nic. Hasta los franceses conocen sus maldades,  
y les aborrecen, y estoy persuadido al consi-  
derar como como pueden estar tan ciegos  
y obtinados viendo que todos los detestan  
y que se hallan sin un quarto, porque  
no les pagan sus sueldos, y andan ham-  
brientos lo mismo que los q. somos em-  
pecnados: ¿Que es lo que puede habex de-  
dido a tal gent?

Cor. ¿Si yo pudiese cogex una celaj mantilla  
de mi muger?

(1). A este tpo saldrá por el foro mui despacio Juani-  
ta vestida con elegancia con mantilla y Pasquinna, se  
dirige hacia donde están D. Nicodemus y D. Sempro  
y se pone a hablar con ellos



~~Man. # Ha sido visto a un en treber patabias.~~  
Temp. A Dios Tuamita! que masa vienes mu-  
cho chacha!  
Juan. Dios que a vñs Caballeros. (siguen hablando  
Man. # vñ. había observado que a excepción de unos  
pocos (muy pocos) la mayor parte de los que  
siguen el partido francés son gente obscura,  
viciosa, y de lo mas despreciable de la socie-  
-dad: estos que nunca pudieran en ningún  
Gobierno, por malo que fuese, haver nin-  
-gun papel; hallaron oportunidad de ele-  
-varse su esfera luego q. Uego el Rey Pepe,  
pues como los buenos Españoles reusaron  
tomar ninguno de los muchos empleos q.  
había vacantes y que iban rogando con  
ellos, los picaros aprovecharon la ocasión  
y se calzaron con destinos q. les eleva-  
-ron a una altura que en otras ocasiones  
no hubieran podido alcanzar o ver con  
un Telescopio.



Tuan<sup>o</sup> No hay duda alguna. Oficial de Cobachue-  
-la conoço lo que se hubiera tenido por  
muy dichoso si en tiempo de Carlos 4.<sup>o</sup> le  
hubieran dado una plaza de Varrendero en  
la misma Secretaria.

Man<sup>o</sup> Y perfecto hay destinado à gobernar una  
Provincia que jamas ha podido impuede, ni  
podia gobernar à su muger, ni à un tío.

Coan<sup>o</sup> No hace mi muger lo que la da la gana.  
Pues yo haré lo mismo.

Man<sup>o</sup> Si observamos à los q.<sup>os</sup> ocupan todos los  
demás destinos no hallaremos sino gente  
obscura y despreciable, y si hay alguno  
de caracter y de instruccion, que son los  
menos, han llegado à entortecex en tales  
terminos que causa compasion oírlos  
delirar. y Ten vista de esto no admirare-  
-mos q.<sup>o</sup> defiendan tan obstinadam<sup>te</sup> el partido  
frances vnos hombres cuyo bien estar, y el  
vacion pende de la ruina de la patria.



(Gra.º 97)

Conn. He de volver adelante mi pasión arrug.  
me llebe el diablo. sin embargo bueno se-  
rá procurar el que mi muger no lo  
sepa.... voy à cerrar la carta, y despues  
à ver si hallo quien me preste algun dine-

cierra la carta

Nicol.ª Han trahido un recado de parte de tu  
padre para que vayas al momento.

Conn. Buen tanto será quien me le dexe, por q.  
Dios sabe quando se bolbera à surtar  
con él. se levanta

Juan. Faze porque me llama. voy al instan-  
te: i se quiere vñ quedar D. Manuel?  
pronto vuelbo.

Man. No que tambien tengo q. hacer: luego  
por verem.

Conn. Sinfonosa... sinfonosa... (1)

Nicol.ª Que vuelbas presto, Juan.

Juan. Apenas despache à Dios.

Man. Hasta luego, Señorita. se marchan

(1). Se mira al espejo del tocador, se compone el  
bello y toma el sombrero.



Conn.<sup>o</sup>... Sinfoniosa... *Mama*

Nicol.<sup>a</sup>... Vayan Vñs con Dios.

~~Sinf.~~... ¿Que manda vñm?

Conn.<sup>o</sup>... Yo creí q.<sup>e</sup> no venías... Mira, arregla en-  
trantos: voy a salir, si llaman a la puer-  
ta cuidado a quien habres; do entiendes?

Sinf.<sup>a</sup>... Si señor... Bien está: *Se queda arreglan-  
do los trastos*

Scena 4

*S. Nicodemus, S. Semp.<sup>rior</sup> Mamia Sinfoniosa  
y Nicolasa*

Semp.<sup>o</sup>... Con que tan mal te fué con los Ingleses?

Mam... Malditamente: son muy ruines; a lo  
menos los franceses gastan sudino no al-  
-grememente; pero los Ingleses no gastan  
con nosotros mas moneda que viva  
Señorita! oh! viva, viva!

Nicla... Buena moneda!

Juan... Ya ven vñs que con esa plata, ni se  
come, ni se pueden comprar Zapatos y las  
demas Tanandajas que una necesita.

Semp.<sup>o</sup>... No hay nada los franceses son mas framon



Simf.<sup>a</sup> Nicolasa... (1)

Nicol.<sup>a</sup> ¿Que quieres Simforosa? (2)

Simf.<sup>a</sup> ¿Está vñ sola?

Nicol.<sup>a</sup> Si: sube si quieres.

Simf.<sup>a</sup> ... Alla voy, que tengo que contar á vñ mis cosas.

Nicol.<sup>a</sup> Voy á abrir la puerta.

Scena 15.

Nicodemus, S. Semp.<sup>mo</sup> y Juanita

Semp.<sup>mo</sup> Di, Juanita; quando te casar con el oficial?

Juan.<sup>a</sup> Si por mí fuera mañana: - pero mi padre no quiere; como es tan empecinado!

Nicod.<sup>a</sup> ¿Con que es tan empecinado? ¿he?

Juan.<sup>a</sup> Jesús! imposible es que haya otro que le gane.

Nicod.<sup>a</sup> Puer ex menester darle cuenta á Sati mi para q.<sup>e</sup> le meta en un encierro á ver si se convierte.

Juan.<sup>a</sup> Aunque le hicieran pedazos. Ayroche me dio á bofetadas porque dixe q.<sup>e</sup> queria á

(1) .. se acerca á la reja y llama - (2) S. al balcon



Monsieu Armando.

Scena 16.

Dhor, Nicolana y sinforosa. (8)

Nicol.<sup>a</sup> ¿Con que se van?

Sinf.<sup>a</sup> Sin duda alguna... eni ama los pocos  
tiempo que viene ya los tiene preparados.

Nicol.<sup>a</sup> ¡Ay Dios mio! quien dara tantos porra-  
ros a la puerta.

Semp. ¿Con que si nos marchamos tu tambien  
te vienes?

Juan.<sup>a</sup> Al instante. Ya tengo preparado mi  
vestido de hombre, y M.<sup>te</sup> Armando me ha  
dicho que me dara un bovico

Nicol.<sup>a</sup> (3) Los golpes siguen y la puerta se  
viene abajo. ¿Quien es?

Dentro. Vbre la porta Marriquita.

Nicol.<sup>a</sup> Son franceses! valgame Dios q. Chaxemon.

Sinf.<sup>a</sup> Si entran espanturrantos. Vigen los porra.

Dentro. Vbre la porta Marriquita, sino la hecho abajo.

(1)... En el g.<sup>to</sup> p.<sup>to</sup> (2) suenan dentro porraros como que  
llaman a la puerta de la escalera.

(3)... Porraros eran fuertes.



Nicol.<sup>a</sup>. Pongámonos junto al balcón, y si habren  
daremos voces. SCENA 17.

Dios y un Soldado francés. (1).

Sold.<sup>o</sup>. Tu venir conmigo Mariquita.

Juan.<sup>a</sup>. ¿Que Mariquita ni que Demonio! Yo no  
me llamo Mariquita.

Sold.<sup>o</sup>. ¡Oh! si, si tu llamas Mariquita: è venir  
conmigo à tu casa.

Nicol.<sup>a</sup>. Monsieur: Defenda... No se llama Ma-  
riquita.

Sold.<sup>o</sup>. Oh, bugre!... si llama... estar mica piculina (2)

Juan.<sup>a</sup>. Vaya vñ con Dios: Yo no le conosco à vñ.

Sold.<sup>o</sup>. Si, tu conoex à mi. (3) Alons, vamos.

Semp.<sup>o</sup>. Estaxà vñ equivocado.

Sold.<sup>o</sup>. ¡Oh! no: no equivocado.... si llaman Ma-  
riquita.... yo estar su amigo... Alons.

Juan.<sup>a</sup>. Ya he dicho que no le conosco à vñ... defe-  
me vñ. (4)

(1). el soldado salta medio borracho, remue entre 2.<sup>a</sup> Semp.<sup>o</sup> y  
Juanita = (2) è A Nicodemus con enojo.

(3). La cose por el braro quiere llorarla y ella se resiste.

(4). Hace un esfuerzo y se suelta. Sempionis y Nicodemus  
se interponen y la gente de la Compañia se acerca à ver



Soldo...; oh! sacre coquine!... Alons supposer. (1)

SCENA 18.

Dña y Satini... (2)

Satini... Que alboroto es este? ¿y quien causa ese ruido?

Juan... Es este Soldado que me quiere llevar por fuerza.

Satini... ¿Que pretende Vm con esta muger?

Soldo... ¿C quien exiertsu, bugre, que lo pregunta?

Satini... Soy un comisario de Policia.

Soldo... (3) Ye men fort bien de todos los  
Comisarios de Polis du mond

Satini... ola! guardia: la guardia.

todos... ola guardia la guardia.

Soldo... Quel garde, ni quel diable fahre. (4)

Fin el acto V.

(1). El Soldado saca el sable y lo amenaza

(2). Satini se llega al corro con autoridad y arrogancia.

(3). Amenaza à Satini con el Sable.

(4). Empiezan à sablarse con todos, y cada qual huye por su lado.







Alcaldes

Don Juan de

Don Juan de

Don Juan de

Don Juan de

Don Juan de

Don Juan de

Don Juan de

Don Juan de

Don Juan de

Don Juan de



L.º 2.º. N.º 5.

El Mayor chasco.  
de los  
Afrancesados.

---

Acto 2.º

Tee A-49-4, B

Acto 2º  
Scena 1ª

Fabris Aboc. 11a  
Gra Emp 12

D. Sempronio y D. Nicodemus. (1)

y Simforosa. - - - (2)

Nicod. - ¿Con qué está determinado? ¿expreso marchar?

Semp.º. Si, amigo: y no hay paciencia para aguardar esto: cada instante con la maleta al hombro, y sin tener un momento de sosiego!

Nicod. Ya ya que nos hacen viajar no pagaran á lo menos corrientes nuestros sueldos, malo era; pero al fin podría uno consolarse.

Semp.º. Si, pagar. ¡Buena modo tienen de pagarnos y siempre estamos con un año de atraso. y si aun de este modo no pagasen en diez años. ¡Dinero!... ere se ve pocas veces... pagar, anaque, tabaco...

(1). en la calle muy melancólico.

(2). En el 9º cap con aspecto risueño. Dirá el dialogo de Sempronio y Nicodemus, unas veces mueve los brazos, otras se asoma á la reja, y otras se mira al espejo del tocador y se compone. Por la calle pasan á tanta entanto como en el acto anterior alq. con maletas y faroles.



<sup>2</sup>Nicú. - ¡ola!... Puer quando nos han pagado con  
azogue ó tabaco tal qual, porque al cabo al  
cabo no hemos perdido mas que la mitad; pero  
amigos era maldita caserba de papeluchos:  
Cédulas hipotecarias, Certificaciones al Tesoro  
publico &c &c nos han perdido.

Semp. Lo que es cierto que entre unas cosas y otras,  
el que tiene quarenta mil rs. de sueldo tiene  
que contentarse con dormir.

Nicú. - En verdad; pero de estas cosas no tiene  
la culpa el Rey. los Ministros... los  
Maniscales, y...

Semp. - Y los Generales y los Comandantes, y los  
soldados y todo, en una palabra, han he-  
cho su negocio, y solo los empleados  
perecemos.

Nicú. - Y el pueblo tambien: y me alegro de que  
siemto es que no hayan ido derrogando  
à todos los insungentes para formar  
los tamboreros con sus pellejos; esto es

tienen la culpa de que nos hallemos en tan miserable estado!

Semp.<sup>o</sup> Pero que quiere Vm.<sup>o</sup> si son vnos brutos que no conocen su verdadero interes ni la felicidad que van a lograr bajo el gobierno de nro muy amado soberano el Sr. D.<sup>o</sup> José Napoleón. No son dignos de tener un Rey tan benigno, tan agradable y tan...

Sinf.<sup>a</sup> ~~lujurioso y~~ tan borracho. (1)

Nicad. Pues ya se ve... pero le tragaran mas q.<sup>e</sup> les pare;; porque como han de poder resistir al inmenso poder del gran Napoleón, sin exercitos, sin gobierno y sin medio alguno para poder sostener la guerra!

Semp. Si, si: ellos se sujetaran por fuerza, pero a todo nos tenemos que machucar, i no es verdad?

(1) A este tpo Sinf.<sup>a</sup> se abra animado a la repa. i escucharlo q.<sup>e</sup> esta diciendo y dirá ap.<sup>e</sup>



2 To creo que si... da salida parece que es in  
dispensable; pero, pero volveremos pronto.

Sinf.<sup>a</sup>... das espaldas al verdugo.

Semp.<sup>o</sup> Si; dentro de quince dias ¿no es verdad?

Sinf.<sup>a</sup> - o de quince siglos.

Nicad. - Yo lo mas que le hecho es un mer, eso a  
toto natiax.

Sinf.<sup>a</sup> Dios quiera que nacies todos antes a bol-  
ber (1) Parece que llaman; ¿quien sera?

Semp.<sup>o</sup> No sabe vñ que... (2)

Sinf.<sup>a</sup> ¿quien es? ¿quien esta ai?

~~El~~ <sup>El</sup> ~~toribio~~ <sup>toribio</sup> ~~se~~ <sup>yo</sup> Sinfonosa: abre.

Sinf.<sup>a</sup> Ah! es el aguador: voy alla toribio. (3)

Nicad. - ¿con que tampoco dinero tiene vñ?

Semp.<sup>o</sup> - Haga vñ cuenta que nada; todo mi caudal  
bien puede ser que no llegue a box.

Nicad. - Puer todavia tengo yo menos. Voy a vñ  
en vispera a emprender otro viage... y  
con muger... y con chiquitos... y sin  
carrutaje ni Caballeriax... y sin

(1) Buena la Campanilla.

(2) Estaban bap... <sup>tantan</sup> <sup>reño</sup> <sup>de Madrid</sup> da a abrir a toribio, y resp. buelton  
los 202.



prevención ninguna, porque quando nos  
dieron la maldita orden a salir al pri-  
mer Cañonero, emplee en pan y queso,  
y pescado, y otros huecos quanto vinero  
tenia.

Semp.<sup>o</sup>. Puer bueno, ya lo tiene vñ para ahora.

Nicud.<sup>o</sup>. ¿Que he de tener? si nos lo hemos comido  
y ademas todo el vinero que me dieron  
por el tabaco!

Semp.<sup>o</sup>. Puer amigo lo propio a mi me sucede.

Nicud.<sup>o</sup>. Vea vñ en que ocasion les ha dad  
la gana de venir a los malos empei-  
nados: si uno tuviera a quien pedir... pero  
nada... Malditos sean los viages! y  
llevese <sup>vñ</sup> a la muger y a los chiquillos....

Semp.<sup>o</sup>. Hombre, la muger y los chiquillos se dejan.

Nicud.<sup>o</sup>. Puer si: se dejan... preciso se va; pero  
con que se han de mantener!

Semp.<sup>o</sup>. Si muger de vñ en soben, buena mora,  
y no la falta disposicion: ella se componera:  
algo es preciso aventurar en tener tan apretado el

P. Siguen hablando entre si.



44  
Scena 2<sup>a</sup>

Don y toribio

**Toribio** /// Puer sinfurosa: i no està el amo p una  
ajustar las cuentas?

**Sinf<sup>a</sup>** No: en casa nadie hay mas q. Jo.

**Torib** El que me debe un mes a cuentas, è a ainda  
mais ochu meses a agua, y segun dicen pux  
ai parece que se manchan.

**Sinf<sup>a</sup>** Parece que si, y lo peor è todo es que vinexo  
Dios lede: tambien a mi me deben seis  
meses a salario.

**Torib** ¿Y en que diablos gastan tanto como  
tienen?

**Sinf<sup>a</sup>** ¿Y que te parecen asi que tienen? do que  
tiene es cantidad, trampa y pique.

**Torib** Puer esto bien, bien masu andan, pudiese  
mi alma: el amo siempre con su pinta  
su colurado.

**Sinf<sup>a</sup>** Pues si muere con el.

**Torib** El ama tanto bien como gasta.

**Sinf<sup>a</sup>** Si; debiendo a la modista al mercader  
al Zapatero, al Sastre, y a todo el genero



humano.

Torib... Y como diablus enuentran quien les  
fie tanto?

Semp<sup>o</sup>... Amigo se toma fiado y no se paga

Torib... Pero yo soy un burrico: tambien y por  
he fiado; y por diez q.<sup>e</sup> sube bien la  
cuenta!...

Nicud... y si le persiguen a uno los acredores?

Torib... El año siempre que vengo, o ena ougado  
o esta nuamendu: o ha salidu y nunca  
tiene lugar de ajustar las cuentas... poru,  
de dexar sinfunosa; Se marchan?

Semp<sup>o</sup>... Con mil diables se les hecho, si vienen a  
importunax

Sinf<sup>a</sup>... Ya se he dicho que si, no sear pesado.

Torib... Pues entonces llebre el diablu m' d'nom.

Sinf<sup>a</sup>... Por ero no esta perdido: puerer ix a  
cobrando a Paris.

Torib... Nebeler el diablu a Paris ya ellus: como  
nunca bueltan por aca ludoy por



bien empleado.

Sinf.<sup>a</sup>... lo mismo digo por mi salario  
torib. ... Sin embargo, es necesario ver si podemos  
cobrar algo. A Dios muchacha.

Sinf.<sup>a</sup>... Anda con Dios toribio: se entran los dos

Scena 3.<sup>a</sup>

D. Nicodemus, D. Sempronio, y D. Nicolara. (1)

Nicol.<sup>a</sup>... ¡Válgame Dios, y quanto tarda mi marido!

Nicu. ... ¡con que tan apurado se vieron Vñs?

Semp. ... Acunido el todo.

Nicu. ... No obstante por mucho q. haya sido, nada es  
comparable con lo que padecemos en el viage  
de Valencia; y eso es que por fin, entonces iba-  
mos con alguna comodidad en mi carretana  
y llevábamos algunas provisiones; ¡pero de  
que nos sintieron? Antes de llegar al  
Corral de Almaguer una noche los Gra-  
-gonos nos lo robaron todo; y vaya Vñ  
a comprarlo!... con el dinero en la mano  
no se hallaba nada en ningún lugar....

(1) ... Sale se acerca al balcon a ver si viene sumari-  
do, se mira como una silla, el balcon, y se sienta al balcon  
a coger

i pues y agua? Vaya eso no habia q. pen-  
sar! Los malitos Empeñados habian  
cegado todos los pozos, y no se hallaba un  
chanco como un plato donde poder mojar  
la boca.... Hombre tubo que alusado esta  
sed se bebió los orines a un caballo. Mi mu-  
ger y mis hijos estaban ya quasi rando las  
bocas a sed, y por no verles morir com-  
pré una garrita de agua muy mala que  
apenas tendria un cuartillo, y me costo  
ocho duros; ¡día y gracias que la trahé!  
Luego rompere el exo de la tartana, y al  
porraro de pou no se mata el Niño mas  
pequeño: mi mujer se estropeo una mano  
y yo me habia la cabeza. Para componer  
la tartana tube que ir a pialita y andando  
mas se meia legua a buscar un Carretero  
que me llebó por el exo mas que si fu-  
era vido de plata.

Semp. Pues todos esos trabajos no son compara-  
bles con los que sufrimos los que non quedamos



en Madrid. Antes de entrar el gobierno  
insurreccional nos paseavamos por las calles  
sin que nadie nos viese nada, aunque siempre  
con el sobresalto de que el pueblo se alborotase  
y nos hiciese barrer con las espaldas el em-  
pujado de las calles de Madrid. Una madre de  
hijo q<sup>o</sup> llevaba qualquiera en la mano se nos  
antolaba una soga, y que nos la iban a  
hechar al peruelo era vil canalla del popu-  
lacho; pero gracias a Dios se estudiaron  
tranquiles y no renovaron las crueles ere-  
nas del año ocho. Viene los del gobierno,  
y aqui fue ella: nos van cogiendo uno a  
uno ya la cancel; y sino vuelven tan pronto  
los franceses nos ahorcan a todos, porque  
a nosotros se nos antol<sup>o</sup> que llevaban tra-  
za de colgar hasta los tahoneros que nos  
habian amarrado de pan para comer. Se  
avercan los franceses, y nos sacan de la can-  
cel como a unos malhechores, y en sortados

en una cadena (despues de habex sufi-  
do los insultos del populacho que nos regalo  
con los dictados de pícaros y traidores, y  
tal qual algun troncharo) nos llebaxon  
un pie tras otro, sin respetar ni las vene-  
ras de Cancel en Cancel y de Caballeriza  
en Caballeriza, hasta llegar à Abila en  
donde nos soltaron.

Nicad. ¿Con que no respetaron la orden Real de  
España?

Semp.<sup>o</sup> Si, buenas traxas! y vi yo una colgada à  
la cola de un bormio, y ademàs de eso la lla-  
man la diuina de Tíxon.

Nicad. ¿Que indecente canalla!... Ya supe To todo  
eso, y teniendo el que me sucediere otro tan-  
to, vexe à mi muger y à mis niños, e hice  
tambien el viàge de Castilla. Ma da tal  
qual lo pasamos; pero à la buelta, todavìa  
he peor que el viàge de Valencia.

Nicad.<sup>a</sup> (1). Estoy impaciente... si le habrá sucedido algo?

(1). Impaciente deya la labor, se levanta, se acerca al balcón, y  
contesta de tanto en tanto ap, como q' està oyendo la conversacion



Nicad... Sabe vñ que sino se nadaa me ahogo al  
tiempo a la retirada en el río Piñuenga? mas  
de mñ personas perecieron entre hombres, mu-  
geres y niños, que se llebó la corriente juntam<sup>te</sup>.  
con los carruages, Caballos, Mulas, y berricos del  
conroy.

Nicol... La lastima es que hayas tu buuelto a contarlo.

Nicad... ¿Y respuer?... para descansar y guarecernos  
del frío y de la lluvia, no tuvimos mas aloja  
miento en todo el camino que las ramas  
de las encinas, ni mas cama que el duro suelo.  
El agua nos corría por debajo del cuerpo, porq<sup>e</sup>  
ni siquiera podíamos conseguir un poco de  
paja; pero como habíamos de conseguirla  
si no lo había para dar a comer a los  
Caballos? (Gr. ya)

Nic<sup>a</sup>... Alomenos dormían, ¿verdad?

Nicad... Pues digo si y la comida? esa fue otra: tres  
días estuvimos como puercos sin comer mas  
que bellotas, ni verter mas vino ni licor  
que el agua de los charcos. Oja: y muchas



graciar a las Señoras encinas que estaban  
bien cargadas de este fruto, que sino todo,  
incluso el exento no quedamos en medio al  
campo muerto y hambre.

Nicol.<sup>a</sup> ¡Ojala que cada bellota se os hubiere abuelto  
un poco y regalara para que hubierais reten-  
-ido todo.

Semp.<sup>o</sup> En verdad que no son y embrian los trata-  
los y los suetos que hemos pasado.

Nicad. Y pasaremos, porque según veo esto no se  
ha concluido todavía.

Semp.<sup>o</sup> Pero se concluirá, y entonces seremos re-  
compensados por un piadoso y benéfico  
Monarca.

Nicad... Dios lo quiera porque sino mal estamos.

Nicol.<sup>a</sup> (1). Gracias a Dios ya está aquí... voy allá.

#### Scena II.

D. Nicodemus. D. Semp.<sup>o</sup> D. Manuel, D. Nirolara y  
Anfrosina (2)

(1). Va a abrir y buelbe con D. Man.<sup>l</sup> A este fto. se representan en la  
scena algunas gentes de ambos partidos q.<sup>l</sup> forman consejos, á uno se  
loquales se unian Nicodemus y Semp.<sup>o</sup> y por medio de la accion. mucha  
manifestaràn alegría y los al otro consejo pesar.

(2). Sale, se acerca a la reja y oprime la q.<sup>a</sup> para en la calle, y se  
retira a la reja para hablar.



~~Sinf.<sup>a</sup> - ¿Que novedad sea esta? todos los franceses  
- No estaban tristes y pensativos media hora  
hace, y ya los veo todos alegres y contentos (1)~~

Man. - No ha venido el S. D. Juan? como por ayo

Nic.<sup>a</sup> - No señor: creí que era él quando vñ. llamó  
; Parece que viene vñ. asustado! ; hay alguna no-  
vedad?

Man. - Vengo muerto Señora!... Acaban de darme la  
noticia de que ya no se marchan los franceses,  
y veria à saber si sabia algo mi amigo  
S. Juan.

Nic.<sup>a</sup> ; Que ya no se marchan! ; Puer que nuevo  
motivo tienen para suspenderlo, quando no  
ha un instante todo indicaba una pronta  
y precipitada salida?

Man. ; Que se yo!... esta gente no ha de bolber loco.  
Dicen q. le ha llegado un expreso al Gene-  
ral Serat, con la noticia de la completa derro-  
ta de los exercitos Ruso y Prusiano, y que en  
celebridad van à hacer sabbas de cincuenta

(1) Se queda obstruyendo desde dentro lo q. pasa  
Ayuntamiento de Madrid

cañonazos.

Nicol.<sup>a</sup> Valgame Dios que desgracia! si lo digo Yo!  
sino se puede creer nada!... vea vñ quando  
estabamos creyendo que estos malditos se  
manchaban para siempre...; salix ahora  
con esto!...

Man. Puede ser que me hayan engañado; pero  
que tienen alguna novedad no hay duda.  
todos ellos andan alegres y alborotados, y sino  
mire vñ los corvilllos que hay en la calle  
y observe sus gestos. (1)

Nicol. ¡La verdad! sus ademanes son de estar alegres;  
pero nada se puede dir: callemos à ver si  
podemos entender lo q.<sup>e</sup> dicen. (2)

~~Nicol.<sup>a</sup> Parece que han llamado... voy à ver quien  
es.~~

Man. Nada se oye.

Semp.<sup>o</sup> Hasta que lo vea no creere que pueda ser  
cierta la noticia; y para eso hade ser se  
opio, porque sino tampoco.

(1)... Se ponen à acechar por la p.<sup>te</sup> y dentro albalon y ponen  
el nido p.<sup>a</sup> ver si puden ver algo. (2) Spena la campanilla.  
alg.<sup>to</sup> y sin.<sup>a</sup> va a abrir



8 Nació - ¿Te parece à Vm que eso es imposible à las  
valerosas tropas francesas, y mayormente quando  
la accion ha sido mandada por el mismo Em-  
perador Napoleon en persona?... i por el genio  
tutelado de la guerra.

Escena 5<sup>a</sup>   
Dtos y D. Narciso.

Narc.<sup>o</sup> - ¿Está sola muchacha?

Sinf.<sup>a</sup> - Si Señor; me se le ofrece à Vm.

Narc.<sup>o</sup> - Vengo de parte de tu ama à que me des el  
paraguas. Como el tiempo amenaza lluvia...

(ap.) Esta muchacha es encantadora!; Compasión  
que me hace que esté sintiendo!

Sinf.<sup>a</sup> - ¿Le parece à Vm que llorará? Yo creo q. no.

Narc.<sup>o</sup> - Yo también lo creo si sales tu à la calle,  
porque entonces se disipan las nubes.

Sinf.<sup>a</sup> - Calle Vm! (1)... De veras? i puer que soy  
yo bruja?

Narc.<sup>o</sup> (2) - No: bruja no; pero eres hechicera, y con  
los solos de tus ojos eres capaz de arrojarse

(1) Con mofa.

(2) Apasionado.

las ruber mar alla delos Alpes.

Sinf.<sup>a</sup>; Mire vñ. que casualidad!

Narc.<sup>o</sup> (1); Saber muchacha que eres una criatura  
Charmante?; Que tienes un aire nonchalante  
que inspira amor?; Que tienes muy buen  
físico?; Lastima da de que hayas nacido  
en la brutal España! sin embargo sepa que  
yo te soy inclinado.

Sinf.<sup>a</sup>; ¿Sabe vñ. que no le he entendido ni una  
palabra?

Narc.<sup>o</sup> (ap<sup>e</sup>); Que extraño es, si a estas muchachas  
no las aprenden nada, y le es desconocido  
el lenguaje culto!... Preciso será hablarla  
en el rustico Castellano (a ella) saber q. he  
querido decirte, que eres buena moza, y que  
me gustas mucho.

Sinf.<sup>a</sup>; Ah! ya estoy! Tale he entendido a vñ. ...  
pues mire vñ. que no me gusta nada.

Narc.<sup>o</sup>; Pues porque muchacha!

Sinf.<sup>a</sup>; Porque es vñ. un mamarracho ridiculo  
y fastidioso.

(1). con ojos lascivos y apasionados.



Narc.<sup>o</sup>... Cre es un insulto a un caballero de la orden  
 Real de España, pero yo te lo perdono. ¿con que  
 no te gusta este aire elegante?... Tu seras  
 inclinada a los manolos... Chupita corta con  
 botones de feligran... Capote a lo torero.....  
 mono alto, y cigarros en la boca empañando  
 a todas horas la atmosfera con el humo....  
 ¿No es verdad?

Sinf.<sup>a</sup>... Mucho que si. Esa es gente de mi tierra....  
 esos son hombres, y no vñs que parecen  
 monos de las Cobachuelas, que da risa el tor-  
 -lo, con esas caraguitas naticontas que pare-  
 -cen cola de pato ahumado.

Narc.<sup>o</sup>... Eres picante. tu vivacidad me hace sorpre-  
 -sa, y me inclina mas hacia a ti. (1)

Sinf.<sup>a</sup>... Pues no se inclino vñm mucho porque  
 le rompere la cabeza.

Narc.<sup>o</sup>... Vaya, no seas tan austica muchacha..

(2) Permiteme siguiera el honor a besarte una mano

(1). Se acerca a ella mirandola muy apasionadam<sup>te</sup> y ella  
 le pega un empujon.

(2). Quiere cogerla la mano

Sinf.<sup>a</sup> ... To mis manos solo las voy de este modo. (1)

Narr.<sup>o</sup> (2) Diabla!... esta muchacha es mas uxana  
que una gata... si me habria descompue-  
to el cucunò... (3)

Sinf.<sup>a</sup> Ea: pille vñ, la puerta al instante con el  
paraguas, porque si tarda un poco saldria  
de aqui sin canones... tome vñ... (4)

Narr.<sup>o</sup> q<sup>o</sup> Preciso sera obedecerla porque... lo hara  
sin nada... Puer me duele... esta gente sin  
fuerza ni crianza... (5)

Sinf.<sup>a</sup> Que buelta otra vez con chanzas D<sup>o</sup> Pelele!..  
No se como no le he roto la cabera!... Ay-  
-dado que todos estos renegados son mas lu-  
-xuriosos que los Mitos: ellos nada es crum-  
-lizan ni aun con las mugeres de sus propios  
amigos: y eso es que siempre tienen en la  
boca a S. Faser...; Maldito sea tal Santo,  
que sin nada debia de ser tan bruto como  
todos ellos!...

(17) Ella le sacude una bofetada: (2) se echa la mano  
a la cara como q<sup>o</sup> le duele: (3) se va a mirar al Ciego  
del tocador: (4) toma el paño q<sup>o</sup> estaba en un rincón y le da



10 11  
Acto 1.<sup>o</sup>      Escena 6.<sup>a</sup>  
D. Nicodemus, D. Sempronio, D. Man. Satini  
y D.<sup>a</sup> Nicolasa. (Comparsa)

Nicod. -- Aquí viene Satini: él no irá si es cierta la noticia.

Satini. -- Alla obediencia Caballeros.

Semp.<sup>o</sup> -- Servidos a Vm. D. F. Juan. Saquenos Vm. de una vida: ¿le cuenta la noticia q.<sup>e</sup> corre de la venuta al exercito Nuevo<sup>o</sup>.

Satini. -- Eso ya es mui bién hombre.

Nicod. -- ¿Como que es bién? Si dicen que ha llegado esta mañana el parte al qual se val.

Satini. -- Quer bien, es vieja la noticia porque ya la sabe todo el mundo.

Semp.<sup>o</sup> -- Tambien nosotros la sabemos; pero es por lo que nos han dicho: mas deseamos ver el detalle.

Satini. -- El detalle! El detalle circunstanciado tan poco le sabe el general. do que ha venido en la noticia en globo para q.<sup>e</sup> se anuncie en la orden del dia a la tropa, y esta misma

es la que ha pasado deval al ministro.  
Luego nos darán en detalle de todos los  
particulares en los papeles publicos, porque  
como el correo ha venido tan de prisa  
para anunciarnos esta agradable noticia  
no han tenido lugar de escribirlo. Vanta  
que sepamos q<sup>e</sup> Prusos y Prusianos han  
sido completamente derrotados... Ah, si ya  
se me olvidava, van à tirarse cincuenta  
cañonazos para celebrar la victoria; se  
lo advierto à Vm<sup>a</sup> para que no piensen  
que son los empecinados y tal vez se asus-  
ten.

Semp<sup>o</sup>. Quanto Vm<sup>a</sup> nos ha dicho, S. D. Juan ya lo  
sabíamos, lo que deseamos es leer esta orden  
del dia para saber en que terminos esta  
concebida. Esa papeleta que han pasado  
al ministro.

Salim<sup>o</sup>. Conque no la han visto Vm<sup>a</sup> todavia?

Semp<sup>o</sup>. No Señor, si Vm<sup>a</sup> la trae...



Satini. No lo sé... (1) Me parece que se la he  
dejado a un amigo para que la copiará.

Nicod. - ¡Por vida de!... sobre que estamos todos  
hablando por leerla.

Satini. A ver si es esto?... (2) con efecto, aquí  
está.

Nicod. - A ver a ver: yo la leere... (3) Gra. a y a  
12.

Semp. - ¡Precio: que lo oigan todos.

Nicod. - "En los días 2 y 3. & Mayo atacó el Emperador  
Napoleón a los ejércitos Prusiano y Prusiano  
no en las inmediaciones del Elba. da acción  
fue muy obstinada por una y otra parte;  
pero la victoria se declaró en favor de las  
armas francesas, las que consiguen derro-  
tar completamente al enemigo y ponerle en  
precipitada fuga. El Príncipe de Hesse-  
Hambourg, ha sido muerto. La gran di-  
visión de Prusia ha sido destruida, y la del  
Emperador Alejandro ha sufrido terri-  
blemente. dan por divisiones a diez regimien-

(1). Se reparte los bolsillos: (2) saca un papel.

(3) Le coge, y toda la gente se anima a oírle leer.



- " - los de los cerros han quedado destruidos.
- " la pérdida del enemigo puede calcularse
- " a 25 a 30 mil hombres, la nuestra asciende
- " a diez mil entre muertos y heridos, entre
- " los quales hemos temido la Desgracia de
- " perder al Mariscal Ney, Principe de
- " Moskwa = No se puede alabar bastante
- " - menos la buena voluntad, valor, e invenc-
- " - pidez al exercito. Nuestros jóvenes soldados
- " no reparan en peligros, y en tan critica
- " circunstancia han desplegado toda la vo-
- " luntad y la sangre francesa. Guarnel
- " general de Kaya a las inmediaciones del
- " Elba, a 4 de Mayo de 1813. No. (1)

todos. ¡Viva Napoleon el grande!

Unos. Viva el invencible el arbitrio y la Nación.

Otros. Viva el genio tutelar de la guerra!

(1). todos los del partido tiran al aire los sombreros, gritan  
y hacen mil loungs y alegría. Los compañeros que se  
presentan al Pueblo, al contrario se separan como  
atardidos y manifiestan su pesar y descontento. D. Alar. y  
D. Nicolau se encuentran melancólicos y si alguna sale y se  
asoma a la reja a ver la nobleza.



~~Vivo los franceses!~~

~~Viva la valerosa: la sabia nación!~~

Nicó<sup>a</sup>. - Esta es sin duda la noticia q<sup>a</sup> a v<sup>m</sup> le han dado.  
No ve v<sup>m</sup>. como la celebran?... valgame Dios  
que desgracia!

Mant<sup>a</sup>. - ¡No se lo dice a v<sup>m</sup>.! ¡Si me lo habían cuen-  
tado! Desengañemos, una mala noticia  
nada vez se verifica.

### Scena 7<sup>a</sup>

D<sup>ho</sup> y Sinfarosa

~~Sinf<sup>a</sup>~~ ¡Que alboroto es este? ¿Que diablo viene esta  
gente que mueve tanta algarabía?

Nicó<sup>a</sup>. - ¿Que dirán ahora los bestias al<sup>os</sup> insurgentes?  
¿Tendrán esos barbaros todavía esperanzas  
de triunfar al<sup>os</sup> franceses? ¿Podrán confiar  
en el valor de los vengantes empecinados?

~~En esas cuadrillas de ladrones que no se  
emplean más que en robar y despojar,  
en viendo un francés huyen precipitad<sup>os</sup>,  
y no hallan sino donde se crean seguros?~~

Sinf<sup>a</sup> (ap<sup>a</sup>) Permite Dios, infame renegado que  
muevas a manos de uno de ellos.



Semp.<sup>o</sup>. Ahora, ahora lo verán, quando el Emperador  
se resemblande a los malos enemigos que le  
quedan en el norte. Entonces verán lo que  
han ganado por su obstinacion en no que-  
-rerle sugerir quando les han rogado con  
la paz, y lo han tratado con tanta benigni-  
-dad.

Sinf.<sup>a</sup> (ap.) Santa gloria te dé Dios.

Salm.<sup>o</sup>. Que confien entre Ingleses, a ver si ellos  
los libran del error y del exterminio que  
introduciran en este pueblo indocil, sordo  
a la razon, y a sus propios intereses, medio  
millon de soldados determinados a vengar  
los ultrages que se les ha hecho. (b)

Nicod. Y la primera victima ha de ser este  
pueblo barbaño o imbecil... Si yo fuera  
el Emperador Napoleon no habia a dejar  
en Madrid piedra sobre piedra, y habia  
a mandar pasar a cuchillo, hasta las  
arañas que no se hubieran adherido desde  
el principio a su partido. (1) Niw.<sup>a</sup> se acerca  
al balcón a escuchar



14

Nicod.<sup>a</sup> Asi como rezas madrej: y antes ciegues <sup>cap</sup>  
que tal veas.

Sinf.<sup>a</sup> Permita Dios que antes que suceda te vea  
yo à ti y à todos los traidorados con los cabe-  
za rebajo del sáqueo.

Satir.<sup>a</sup> El Emperador es muy piadoso, y jamas  
toma venganza à sangre fria. Quando venga  
triunfante se contentará con imponer à  
España una buena contribucion extraordi-  
naria, y para refrescar conciencia à los Sol-  
dados un par de rias de saqueo, perdonando  
la vida à sus moradores.

Sinf.<sup>a</sup> Si, es muy piadoso el cláxonazo avaro!

Nicod.<sup>a</sup> ¿Y que vivan ahora esos fanaticos de Cadix?

Semp.<sup>o</sup> A Dios Cortes! A Dios Regencia!... A  
Dios Constitucion liberal!.. fa, fa, fa.

Satir.<sup>a</sup> Hombre la lastima es que entabuya p.<sup>a</sup>  
entrar los nuevos, y en un charco del dia-  
blo el que haya venido à tan mal tiempo  
la noticia. ¡xiem todo!

(1) .. buñandome: (2) con ~~oixomia~~



Nicud... ¡Y los Yslénos con su invencible Jefe el  
don Weligton, que haran quando lo sepan.

Satim... ¿Que han de hacer?... Parex los pñen en  
pobrexona y no parax hanta el embarcade  
-ro & disboa, desapareciendo del continente  
y no bolbiéndose a acordar de sus caros  
aliados.

Man... ¡Y que se vea vno obligado a oír tale  
insultos sin abrir los labios!

Semp... ¿don Yslén!... des isleños y su don  
a estar horax ya van caminando con el  
rabo entre las piernas, y por esta vez de-  
saparecieron para siempre los tomar.

Sinf... Toratia se se han & bolber pimientos y  
bien picantes.

Satim... El Rey con todas sus tropas bolberá den-  
tro & ocho dias, y sin descansar parti-  
rá a Andalucía, tomará a Cadix, y allí  
arrasará, o aló meno hara embarax  
al Gobierno insurreccional, y asunto con-  
cluido.



Nicod. - No hay vida ninguna enteg. Dios salu-  
m. Repitamos el nuevo. Viva el gran  
Napoleon... viva nro amado soberano  
Joré primero.

todos.. Viva Napoleon... (vivien y tirando al aire  
viva Joré primero. los sombreros).

Nicod.<sup>a</sup> (ap<sup>c</sup>) Permítame Dios que retienten y roso-  
tro tambien con ello.

Semp.<sup>o</sup> - Es necesario no contentarnos con decirlo  
nosotros solamente; á quantos insurgen-  
tes paren por aqui les hemos de obligar  
á que lo rigan por fuera. (1)

Nicod. - Me alegraria ver pasar por aqui á  
algun insurgemto de 1.<sup>o</sup> de primer orden.

### Scena 8.<sup>a</sup>

Dho. D. Cornelio, F. Narciso y D. Pepita. (2)

Pep.<sup>a</sup>... Dios que á vñs Caballeros Parece que  
estan vñs mas alegres que esta mañana.

(1). Ahora esto todo los del pueblo se van marchando  
unos por un lado y otros por otro dejando solo á los afan-  
cesados. (2). Salen por junto ala embraz.<sup>a</sup> F. Nar-  
ciso lleva de brazos á D.<sup>a</sup> Pepita



Semp.<sup>o</sup>... ¡Y con justa razón. Oby es via se alegrar-  
non.... Ya sabrán vñs la noticia.

Pepita.- Algo no han dicho; pero quisieramos  
leer la papeleta; ¿quien la tiene?

Sabini.- Yo Señorita; pero esta noticia merece  
alguna recompensa, y si vñ. quiere leerla  
me ha de dar un abrazo.

Pep.<sup>a</sup>.- ¡Vno no mas? Treinta si vñ quiere,  
pues quando se trata de obsequiar las  
victorias del grande Napoleon, todo es  
poco.

Sabini.- Pues toquemos y toquemos, como dicen  
los muchachos: venga mi abrazo, y  
tome vñ su papeleta. (A) Supongo S.<sup>or</sup>  
D. Cornelio que vñ no tendrá celos.

Corin.<sup>o</sup>.- ¿Quien separa ahora en friderar, y mas  
quando media tan plausible motivo.

todos... ¡Que viva D. Cornelio.

Corin.<sup>o</sup>.- Venga aca la papeleta q. Yo la leere...

(A) de dá un abrazo y luego la entrega la pa-  
puleta.



Pep.<sup>a</sup> No quiero, que me ha costado mi tra-  
bajo, y quiero leerla yo primero.

Corn.<sup>o</sup> Yo la leeré para los tres, que estos señores  
ya la habrán oído.

Pep.<sup>a</sup> Puer bien esta, toma. . . (8)

Man.<sup>l</sup> ¡Esta gente ha perdido sin vida la cabe-  
za! ¡No ve vñ que desemboltura?

Nicol.<sup>a</sup> Mi vecinica no es nada escrupulosa, y  
como es la maior afancesada que hay  
en Madrid en sabiendo una noticia fabo-  
rable a los franceses pierde el juicio.

Man.<sup>l</sup> ¡Pero y ese marido?

Nic.<sup>a</sup> El señor D.<sup>o</sup> Cornelio es hombre de buena  
pasta.

Man.<sup>l</sup> ¡Y queriendo ex entre ellos? por eso son tan  
deboto. a San Ceremonie y a J. Cum-  
pliments.

Nicol.<sup>a</sup> Si hemos de hacer justicia, J. J. Man.<sup>l</sup>  
yo no extraño que pierdan el juicio y  
cometan qualquiera extravagancia quan-  
do tienen una noticia que adule.

(8) De la papeleria y forman entre los 3 un corio p. leerla



opinión, pues lo propio pasa entre nosotros.  
Y sino acuerdese Vm. A quando entró este  
año, pasado el exercicio conuinado, que  
todas las mugeres á posita, y á presençia  
de nuestros moridos atusabamos a los  
Ingleses, Españoles y Portugueses.

Man. - Tiene Vm. razón. (A)

Pep.<sup>a</sup> - Viva Napoleon! y vivan los franceses! <sup>viva</sup>  
Nari.<sup>o</sup> - Y viva Toré primero.  
toré. viva.

Pep.<sup>a</sup> - Esta tarde es preciso celebrar la victoria  
con unos quantos brindis, y con un rato de  
broma.

Con.<sup>o</sup> - Si, si; y todos Vmrs quedan conuidados á mi  
Casa. Esta tarde voy á gastar en una  
merienda todo el Vneno q.<sup>e</sup> tenía, prebeni-  
do para hacer el viage á Valladolid, supues-  
to que ya no lo necesito, pues con esta no-  
bilidad ya no nos inemo.

Nicud. - Eso de inemo ya se acabó, pues está todo  
seguro.



Pep.<sup>a</sup> Este es via de diuersion y de brindar à la <sup>14</sup>  
salud del Emperador y del Rey.

Narc.<sup>o</sup> Para haver mas completa la funcion, yo  
me encargo, (si Madama Pepia gusta dello)  
de invitar à la Clarisa, para que embrie su  
~~parte piano~~ no cante y divierta con su divina  
voz....; Tiene en estilo soberbio! canta como  
un Angel! en fin sentandose al piano dà  
embidia à la mismisima Trupciore.

Pep.<sup>a</sup> (1) Mabelà Vm bien. (fuerte) Si, B.<sup>a</sup> Narciso  
es necesario q.<sup>e</sup> la haga Vm. venir.

Narc.<sup>o</sup> Ah! si vendrà: vendrà sin duda: puer aunque  
ayer me dixo que le hacia mucho mal la  
cabeza, yo la obligarè à que sea ella, partida.

Pep.<sup>a</sup> i Con que quedamos conformes Caballeros?

Semp.<sup>o</sup> Yo por mi parte no hare falta.

Narc.<sup>o</sup> Ni yo tampoco.

Pep.<sup>a</sup> Y Vm Satini vendrà?

Satini. Puer puede Vm dudarlo? Yo, jamas me  
niego à casos de honrra, y à no ser que

(1). Aparte, y le tira un pellizco con disimulo en un  
brazo, y el hace un gesto como q.<sup>e</sup> le ha dolido.



el Ministro me dé alguna orden de aquellas  
que es necesario executar & pronto.

Pep.<sup>a</sup> Voy à haer que todo se disponga.

Com.<sup>o</sup> Y yo à que liben vn pellejo de vino.

Nari.<sup>o</sup> De la mancha...; Tenor que porqueria!  
eso no vale nada D.<sup>o</sup> Cornelio. ¿Quien vete  
vino de España? Es necesario que sea  
de Champaña ò de Rudeur.

Pep.<sup>a</sup> Si, si: Vie bien D.<sup>o</sup> Narciso de bundes, ò  
de Campina.

Com.<sup>o</sup> No sé si alcanzará el dinero à tanto.

Pep.<sup>a</sup> Toma! y sino buccarlo, ò tomarlo fiado.

Nari.<sup>o</sup> Dice muy bien e Madama: que lo den  
fiado: Ahien que la paga es segura.

Sinf.<sup>a</sup> (ap.) Como mi valorio y la cuenta del  
aguador.

Pep.<sup>a</sup> Hasta la tarde Caballeros.

todos. No haremos falta.

Sinf.<sup>a</sup> Voy à rar vna buetta à la cocina.

Scena 3.

D.<sup>o</sup> Sempaoio, D.<sup>o</sup> Mademoi. Valmi y.<sup>o</sup> Manuel,



18

Gr.<sup>a</sup> 4<sup>a</sup>

Satim. Amigos, D.<sup>n</sup> Cornelio es hombre franco, y  
vã à darnos una buena merienda.

Semp.<sup>o</sup> Puer con todo que D.<sup>n</sup> Cornelio es muy gua-  
po, à mi mas me gusta su muger.

Satim. Eso por decantado: pero hombre siere mal-  
dito de D.<sup>n</sup> Narciso siempre està à sulado  
sin apartarle un momento de ella.

Nicad. Puer no seia por lo que suda.

Semp.<sup>o</sup> Como ha de sudar si tiene el pobre spre  
refriado el bolsillo.

Nicad. Eso mismo nos sucede à todos.

Satim. Hasta la tarde Caballeros: voy à la cancel  
à ver si han llebado à cierto penitente.

Semp.<sup>o</sup> ¿Y porque delio?

Satim. Por reacio en pagar la contribucion.

Nicad. Puer fuerte amigo D.<sup>n</sup> Juan.

Satim. No, no hay que dar cuidado que en buena  
mana està. V.<sup>e</sup>

Man.<sup>l</sup> Mucho tarda en venir mi amigo D.<sup>n</sup> Juan  
y ya no puedo esperarle que se me haue



tarde, y lo siento porque hubiera querido  
a saber que es lo que opina sobre esta novedad.  
Nicol.: Muy ocupado debe estar quando no ha venido  
y me parece que hasta la hora de comer.

Man.: Pues yo me marcho y volveré a la tarde.

Nicol.: To le diré que no valga. Camp. 1.º V.º

Man.: Pues hasta luego. To veré si puedo averi-  
guar algo.

Acto 1.º

D. Semp. 1.º. Nicodemus y Sinfonora

Nicod.: Descando estoy de que pase por aquí al-  
gun insurgente para hacerte ver su be-  
nialidad.

Semp.: Es necesario obligarles a todo, guárdenlos pa-  
sen a que digan Viva Napoleon.

Nicod.: Y al que no lo diga le rompo la cabeza.

~~W. Sinf. 1.º~~ Y a esta dispuesto el potage y el cap. (cancion)  
ja, ja, ja. De que les sirvan estos maldi-  
tos sex del partido? Si comienzan a sigue-  
ra, vaya! oh! pero para en el amo Heba







Não. Deixe um que fique, e verá como se  
paga. Spencill

Scnaß

~~Thos, D. Juan. (1) y D. Septa (2)~~

Pep<sup>a</sup> Toma, dobla esa matilla... es necesario que dispongas el vidrioado, los vasos, y todo lo reman para servir esta tarde una merienda con esmero.

Sing. 2 viene a' merendar mucha gente. (3)

Pep<sup>a</sup>; Mucha gente!... se podria dar tal inso-  
lencia!... mire um que modo!... i No saber  
hablar de otra manera? Gente se llama a  
esa del populacho

Sim<sup>a</sup>. Como no me he criado en Collegio, no se  
de modo: e Como he de ficar, Senhores?

Rep<sup>a</sup>. Si Señora, Señores se llaman.

Siempre Bien está: ¿Y quantos Señores han de  
venir a merendar?

Rep<sup>a</sup> - Wastanter. Lo menos seremos diez i doce.

(11). Al salir Juan se queda leyendo a una eng.<sup>a</sup> l'orant.<sup>ter</sup>

(21) - Pepita se quita la mantilla, y se la da a Sirfensora

(3). Mientras dobla la Mantilla.



Sinf.<sup>a</sup> - ¿Y todos esos señores han de merendar po-  
tage? (1)

Pep.<sup>a</sup> - Eso no es de tu cuenta: desvergonzada, hablado-  
ra: lo q.<sup>e</sup> hayan de merendar luego se verá.

Sinf.<sup>a</sup> - Muy bien: pero esos señores tendrían que comer  
de tres en tres en cada plato, porque no hay  
más que quatro.

Pep.<sup>a</sup> - ¿Como quatro? ¿y los demás donde están?

Sinf.<sup>a</sup> - Los finos estarán en la Alcora, y los mas or-  
dinarios en Talavera ó en Toledo, porque  
desde que estoy en esta casa no he visto más,  
á no ver otros dos desportillados que hay de-  
bajo del fregadero.

Pep.<sup>a</sup> - ¿Sino hay dinero que baste!... Mas vidriado  
se rompe en esta casa que en una fonda.

Sinf.<sup>a</sup> - Eso será como hay tanta variedad de  
manjares....

Pep.<sup>a</sup> - No me seas insolente, insurgentona.

Sinf.<sup>a</sup> - ¿Un me honra si es que piensa ultrajarme  
llamandome de ese modo, pues mas vale  
ser insurgentona q.<sup>e</sup> afancesada y...

(1) Va recargando la expresion a cada vez mas



Pep.<sup>a</sup> (1) Sino callar, insolente, te he de romper  
la cabeza.

Sinf.<sup>a</sup> Embayme vñ seor carranza. No se atre-  
va vñ conmigo, por que si me llega à un  
pelo, he de bailar un fandango encima  
de sur castillas.

Pep.<sup>a</sup> Vete al momento de mi casa.

Sinf.<sup>a</sup> Con mucho gusto, que no me faltará otra  
conveniencia donde ir à comex potage de  
Sentejar, o judias, venga mi salario y al  
momento.

Pep.<sup>a</sup> ¿Tu salario? No le llebanà si antes no me  
vesas otra criada. ¿Que querias dejar me  
quando mas te necesito?

Sinf.<sup>a</sup> Por hoy ya me quedare, pero mañana.

Pep.<sup>a</sup> Mañana ya se vera: Anda y trae un  
vaso de agua.

Sinf.<sup>a</sup> Si, que se habrà vñ. sofocado. (2)

(1). Levanta una silla p.<sup>a</sup> tirarsela, y Sinfoniza la misma  
con desprecio.

(2). Se entra y aulli a un instante buelte à salir con un vaso de  
agua y durante el dialogo sig.<sup>te</sup> ella y Pep.<sup>a</sup> mueben los brazos y son-  
tan alg.<sup>as</sup> cosas necesarias p.<sup>a</sup> la merienda. A este tpo. de la delect.<sup>ion</sup> de Juan  
va à atrabern el plato de la merienda. Se pone delante p.<sup>a</sup> insultarlo



23

Nicud... Conozco por la cara q. es vñ. un grandísimo insurgenton.

Juan... A una salutación tan cortesana debia yo responder que es vñ. un grandísimo...

Nicud... Enayor. acabe vñ. & decirlo.

Juan... No queria decir tanto; pero puer vñ. lo dice yo, jamas desmiento a nadie.

Nicud... He es el comun dictado que merecemos de los Españoles los que seguimos la justa causa del Rey D. Fco. Napoleon; pero ya ha llegado el caso en que se contem las viles lenguas que se atriban a ultraxanos. Ya perdieron sus esperanzas los Fernandistas.

Juan... Y a que efecto, o por que causa me insulta vñ. de ese modo?

Nicud... Por que vñ. es de los Camallas enemigo de gobierno, y uno de los que desean que vengan los insurgentes y lempecinados. Estoy bien informado: y para que vñ. y todos los infames Fernandistas pierdan la



esperanzas del logro de sus deseos; quienes  
que sepa, que ya cayó la columna sobre esta-  
-ban apoyadas. Ya queda el Orso completam<sup>te</sup>  
derrotado por las invencibles tropas del  
gran Napoleon: y que por ultimo á su pesar  
tienen que sucumbir y bajar la indomita  
cerviz al yugo frances.

Juan... Aunque pudiera hacerse ver á Vm. la tor-  
-peza de su cálculo quienes van por castigo  
su propia ignorancia y solo quiero pre-  
guntarle ¿ Quien le ha dado á Vm facultad

Juan... para detener en medio de un calle á un Ciuda-  
-dano honrado, y llevarle á improperios y  
verruetos? ¿ Et acaso el gobierno? ¿ Ese  
gobierno q.<sup>e</sup> blasona de ser legitimo y justo?  
pero ya veo que no: Este atrebimiento nace  
solo de su estúpida y crasa ignorancia  
y de su ilimitado orgullo. Vm y todos  
sus seguidores quisieran sujetar la opinión



general á sus abundar ideas; pero á las  
opiniones nadie las sugera: el hombre es  
libre en esta parte en todos los países, y el  
gobierno sea qual fuere su sancion, ja-  
más debe intentar sugetarlas por la fuerza,  
sino convencerlas por la razon, y sino  
pueden conseguirlo, poria impedir que las  
propage el que las tenga contrarias á su  
interes, imponiéndole los mas severos cas-  
tigo para que no fomente sediciones ni  
civiles turbulencias. Esta justa ley admitida  
en todas las naciones cultas, acaba vñ. de  
quebrantarse, y debia ser rigurosamente  
castigado por alborotador y sedicioso, ó  
may bien por barbaro y mentecato.

Vicio. El mentecato y el barbaro sena vñ. (1)  
Temp. Vamos Caballeros; este no es paraje de  
tratar estos asuntos: el pueblo se reúne

(1)... alabando la voz, al mismo tpo se reúne la gente  
al oír la disputa y 1.ª suaneta



y puede esto traer malas consecuencias. (1)  
Juan. Con mi parte condujo la question, y pue-  
he dicho al señor francamente mi opinion  
yo me retiro. 17<sup>e</sup> por el foro

Nicod. Quer por la mia no. Yo le aseguro á Vm. q  
le ha de costar caro el. (1)

## Scena 12<sup>a</sup>

D. Nicodemus, D. Semp.<sup>o</sup> D.<sup>a</sup> Pepita Sinfonista  
Juanita y gente del Pueblo.

Semp. Paz, D. Nicodemus paz. No entamos en el  
caso todavia de hacer valer nros derechos: te-  
-mpo vendra en que podamos levantar el  
gusto con mas libertad. Bien corra Vm. lo  
temible que es el Pueblo de Etadonia.

Nicod. ¿Y que han de hacer esos viles miserables?  
Media arena de Dragoner bastan á imponer  
-les silencio y ha hacendles huir como galgos.

Semp.<sup>o</sup> No amigo mio: eso no, es menester confe-  
-sar que no hay gente mas temible que la  
de Etadonia, y los que el dia 20 de Mayo hicieron  
(1). Con nuestro enfado dirigiendo la palabra acia  
donde va D. Juan



23  
frente à veinte y quatro mil hombres, tam-  
bien le pueden haver à dos mil escudos que  
hay en el día. Yo les temo mas que à la  
misma muerte.

Juan. Ya veo yo que D. Sempronio es muy  
cobarde.

Nicú. Siempre ha sido el Señor m. Colton.

Semp. Puez vñ con toda esa fanfarronada no  
lo es menor que yo, y sino acuerdese de  
que en quantos viages hemos hecho, jamas  
ha sido el ultimo en hacer à correr.

Nicú. Yo lo he hecho por seguir la suerte de nues-  
tro muy amado soberano el S. J. J. J. J.  
Napoleon.

Semp. Y por no verse arrastrado por las calles.

Juan. No le haga vñ caso D. J. Nicú. mur  
y ya que es dia de diversiones y amor  
à aprovechar todas las ocasiones.

Nicú. Bien bien muchocha esucha (1)

(1) Hablan despacio y se ven de tanto en tanto



*Sinf.<sup>a</sup>* Mire vñ que alla dentro no hay mas  
que tres vasos chicos, dos grandes y quatro  
platos.

*Pep.<sup>a</sup>* Quer ponte la mantilla, y vete à cara de  
D.<sup>a</sup> Leonor, y la dirás de mi parte que me ha-  
ga el favor de prestarme unos platos y un  
vaso hasta mañana.

*Sinf.<sup>a</sup>* ¿Y quien los ha de traer? porque Yo no soy  
maso de Cordel.

*Pep.<sup>a</sup>* Busca à un gallego que los traiga que en  
viniendo se le pagará el recado.

*Sinf.<sup>a</sup>* De ese modo va bien. Voy al momento.  
Hoy por lo menos sacaré la tripa de mal  
año, y no de lentefar. Voy antes de irme  
à arrojar el maldito potage al cubo, y  
antes de ir por los platos correré todo Ma-  
rtillo, para informarme de la causa de  
la alegría de estos traidorason.

(1) Aparte al tiempo de marcharse



Scena 3.<sup>a</sup>

24

D.<sup>o</sup> Sempronio, D.<sup>o</sup> Nicodemus, Juanita y  
Foribio. (1)

Juanita. Voy à diventarme un rato con aquel  
aguador que viene.

Nicod. ¿Y que pretende hacer?

Juan.<sup>a</sup> Foros estos son muy empecinados, y voy  
à hacer que diga viva Napoleon y Forè  
primero, y sino à alfileraros le voy à  
activillar.

Semp.<sup>o</sup> (ap.<sup>o</sup>) Esto no va bueno: yo me esmero no  
sea que se levante alguna charmusquina,  
y me peguen algun trantazo. (V.<sup>e</sup>)

Juan.<sup>a</sup> Ayer gallego, Ni viva Napoleon.

Forib.<sup>o</sup> ¿Y quien lo manda?

(1) Foribio sale cargado con un cantaro de  
agua por el foro, y se dirige hacia la  
embocadura donde esta Juanita con los demás.

Juan.<sup>a</sup> - Yo, dilo mima que sino te doy se pin-  
-charos con este alfiler.

Tomib. - Apartate picutina, que non estoy para  
chanza.

Juan.<sup>ta</sup> - No, no es chanza, lo hay de decir, y  
sino....

Tomib. - Pues non quieru.

Nicud. - ¿Como que no quierex villano? do han  
de deus por fuerza, y sino yo harè que lo  
digan à palos.

Tomib. - Ca, apartense à un lado, que soy can-  
gado con el cantaru y non estoy para  
chanza.

Juan.<sup>a</sup> - Pues si viva Torè primero.

Tomib. - Ya he dicho que se quiten de delante,  
y que me dexen ir à mi camina, porque  
à mi nada me importa que viva ó  
que muera.

Nicud. - ¿Como que no te importa infame? ó lo



has de veure o a patos....

tonib. (1) Pues non serà pardié mi alma.

(1). -- Destapa el cantaro y moja a Arcademul  
y a Tuamita, la gente les va una gruta, y se  
corre el telon.

Fin del Acto 2.º





L<sup>o</sup> 24. N<sup>o</sup> 5

El mayor chasco de los  
Afrancesados.

varas, botell, m<sup>o</sup> de lea

Cazuela  
papel

fs. 20 y 21.  
este acto.

Acto 3.<sup>o</sup>

Tea 1-49-4, B

Acto 3º <sup>Gr. y Pacheco 2º</sup>  
<sup>Sancho 1º a Emp.</sup>  
Scena 1ª <sup>Justo. 1ª.</sup>

D<sup>a</sup> Pepita, D. Cornelio y Sinfonosa (1.)  
D. Juan y D. Manuel (2)

Man. Con que tan insolente estaba D. Nicodemus?

Juan... Si amigo D. Manuel, debe que vales me de  
toda mi prudencia, para no romperle los Casos.

Man. Pues yo no sé si me hubiera podido contener.

Juan... La moderacion es muy necesaria en las criticas  
circunstancias en que nos hallamos. Estando

bajo de dominio, qualquier sacrosc: la papa  
va mas indiferente, vive de pretexto a esta  
gente maliciosa para acriminar y perder  
a un hombre a quien tiempo vendria en que  
libre de la opresion poderemos respirar.

(1). En el 1º acto, afanados en ir arreglando lo neces. para la  
merienda, entrando y saliendo. Alla 12<sup>da</sup> el Actor y donde  
estava la mesa habia un pup. plano, y la mesa esta en coloco-  
da al frente avam. a la tapia. D. Pep. se acerca a la mesa  
de tanto en tanto.

(2). En el 2º acto. Al levantar el telon se veran sentados y en con-  
sacion. En la Calle habia dos o tres corrillos de gente del pue-  
blo como hablando, y de tanto en tanto atravesaria algun  
solado franco, corriendo.



2  
Man. - ¡Y quando llegará ese tiempo tan feliz y deseado!  
; Puenas trazar tiene!... quando esperabamos  
por momentos el verley desaparacer de nra  
vita, esa noticia que acaban a recibir defabun-  
ladas todas nuestras esperanzas.

Com. - Esta mesa está llena de poibo.

Sinf. - Voy por una rodilla.

Juan. - No tanto como a Vñ. le parece.

Man. - Puer que; Confía Vñ. todavia en que han  
de marcharse.

Juan. - Antes a dos dias.

Man. - ¿Era noticia?

Juan. - Ese es un noticion disparatado, no tanto  
para alegrar los animos alterados a los  
afanceados, como para sofocar el terror  
a panico que se va apoderando de sus tropas.

Pep. - ¿Se llenaron las botellas?

Com. - Si, ya están llenas

Man. - ¿Habian de tener valor a esparcir una  
falsa noticia?

Juan. - ¿Y lo duda Vñ.?... Pero supongamos que  
esa noticia tenga algun cierto origen; que



apostamos à que es absolutam<sup>te</sup> contraria  
à lo que ellos dicen?

Sinf.<sup>a</sup> ¿Sacamos la mesa en medio?

Conn.<sup>o</sup> No: desaloja ahí, y extiende el mantel

clan.<sup>o</sup> ¿Y en que se funda vñ p.<sup>a</sup> creerla contraria?

Juan... En la misma experiencia, que ha hecho como

~~con tanta el hombre mas estúpido, la falsa  
politica de Bonaparte y à todo sus satellites.~~

Quando Dupont fue derrotado, por el exercito  
de Castaños en Baylen, un Edecan francés  
iba corriendo por las calles de Madrid dicen-  
do à voce Victorie complete: y al otro  
dia emperaron à salir sus tropas con la  
mayor precipitacion. ~~abandonando à Madrid~~

~~al exército na.~~ Nos vixeron que Etlauema  
habia entrado en Lisboa, al mismo tpo  
que derrotado todo su exercito en Busaco  
de los noventa mil hombres que se componia  
solo bolbieron à Salamanca veinte y cinco  
mil, que pudieron escapar à mano y



Tan bayonetas de los Ingleses, á quienes no  
 vienen á entender que habían hecho embar-  
 car á bayonetas, la completísima derrota  
 de Maximont en los Arapiles la publica-  
 ron en sus papeles como una victoria com-  
 pleta. En fin no acabaría de referir á Vm  
 ejemplos de esta naturaleza... ¿en vista de  
 esto creëna Vm que es cierta la noticia?  
 Man. Es cierto quanto acaba Vm de decir, pero  
 pudiera...

Tuan. No señor: no puede, porque no está en el  
 orden de los acontecimientos anteriores que  
 suceda.

Simp. ¿Se sacan los platos y los vasos?

Pe. Si y ponlos sobre la mesa?

Man. El año pasado fué contra el Ruso un exer-  
 cito de quinientos mil franceses, mandado  
 por el mismo Bonaparte, de las tropas  
 mas escogidas y fueron contra el Ruso  
 solo. ¿Que se hizo aquel formidable?



exercito? Los Prusos lo vixan... todavía  
mej: el mismo Bonaparte no lo dice bien  
claro en su boletín 29, por más q<sup>l</sup> pretenda  
disimularlo con sus acostumbrados embustes.  
Este soberbio exercito desapareció con la ma-  
yor parte de sus generales, Equipages, Arti-  
lleria y Caballeria: Todo fueron víctimas  
del mismo tirano que los mandaba a  
los impulsos de la intemperie, del hambre,  
y de las cuchillas de los valientes cosacos.  
Ellos mismos confiesan en este boletín que  
para poder formar un solo regimiento  
de Caballeria compuesto de 600 hombres,  
habían tenido que hacer mano de los  
Caballos de los oficiales que los habían  
conservado... } ¡ Pues si un exercito tan  
respetable tubo tal suerte peleando solo  
con los Prusos, ahora que se les ha unido  
los Prusianos y demás aliados, que victorias



(pueden conseguir? se quedan hablando)

Scena 2<sup>a</sup>

D<sup>tos</sup> J. Satini... (1) (Gra. 1<sup>a</sup> y 2<sup>a</sup>)

Satini... Caballeros cada qual por su camino, y que no vuelva yo á ver corrillos, porque como vea tra-  
-blando á tres personas juntas les encaso á pati-  
-tar en la Carcel... (2)

Pep.<sup>a</sup>... Satini... Satini... (á la respa)

Satini... Ah Dios, hermosa Pepita... (se acerca)

Pep.<sup>a</sup>... Ya está dispuesta la merienda, No entra Vm?

Satini... De aquí á un instante. Estoy esperando á  
D<sup>o</sup> Julian y á los de mi ronda para advertir-  
-les lo que han de hacer y luego entraré.

Pep.<sup>a</sup>... Pues no tarde Vm. porque va á venir la  
Clara á cantar. Ya está aquí el forte-  
-piano, y D<sup>o</sup> Narciso ha hido á buscarla  
y no pueden tardar.

Satini... Pues apenas me desocupe... Solo me

(1) En la Calle

(2) Los del pueblo q<sup>e</sup> estaban en corrillos se separan  
y se marchan cada qual por su lado.



1 tienen entre unos y otros. (A)

Man. - Bueno: todo eso va bien; pero segun dicen los avanzados Bonaparte va a traer los ultimos esfuerzos en la ultima conscripcion para formar un exercito mucho mas numero.

Man. Los hombres, D. D. Manuel y las Caballerias no se creian en dos o tres meses, y una perdida tan considerable es muy dificil de reponer; pero supongamos q. arrebañando con todos los hombres & armas tomar que tiene en los dominios que tiene: pueda juntar en mala otra exercito mucho mas numeroso que el anterior. ¿de parece a Vm que estas tropas podran hacer frente a un exercito aguerrido y victorioso? Porque las tropas acabadas & levantadas no son, ni se las puede llamar tropas, sino tropel.

Sinf. Ya esta todo dispuesto.

Peg. Pues ten cuidado si llaman.

(A). Se quedan ablando bap y sealli a un brebe espacio se despiden <sup>se quedan</sup> <sup>ambos</sup> sobre la scena



Com.<sup>o</sup> - Mas vale que deper la puerta del quanto  
abierta y que entre quien quiera, que hay  
es via se gaudeamus. se entra sin p.

Man. - Ellos hablan tambien a pax, y si esto fuera  
cierto; pobre España!

Juan. - Otro disparate. ¿con quien quiere vñ q.  
haga erar pax? ¿con los Ingleses? con estos  
no puede ser porque no le han reconocido  
por Imperador de los franceses. ¿Con los Rusos?  
No creo tan necio a Alejandro que conocien  
do su ambicion y la poca fe q. guarda en  
ninguno de sus tratados, le de lugar a que se  
reponga para volver sobre sus estados y qui-  
tarle su imperio. (S.) Voy a enseñarle a vñ  
varios papeles de los mismos franceses y p.  
ellos podria vñ calcular sobre lo que he-  
mos hablado: Recorralos vñ. mientras  
observo lo q. pasa por la calle.

Com.<sup>o</sup> - Yo no sé si habria bastante vino.

(S.) Tira del calor de la mesa saca unos papeles y selon en-  
trega a D.<sup>o</sup> Juan. Mientras q. este los revisa y se  
acxima al balcon a ver lo q. pasa en la calle.



Pep.<sup>a</sup>... Sino lo hubiese cerca enà la casa de los  
Vinos generosos y se pueden traer unas botellas.

Scena 3.<sup>a</sup>

Dhos. y D.<sup>to</sup> Julian con otros tres esbirros  
de Policia. (1).

Corn.<sup>o</sup> Mucho tardan los amigos

Pep.<sup>a</sup>... Forabito temprano.... pero no hanan falta.

¿Y el asado?

Corn.<sup>o</sup>... Apenas nos hallerna reunidos se embriana  
por el.

Satini. Ha entendido Vm lo q.<sup>e</sup> le he dicho?

Julian. Si Señor: resuayde Vsta, que todo se hana  
segun lo ordena.

Satini. Ouy cuidado.... haona vayare Vm al Minis-  
terio de Policia, y estere alli à ver si hay al-  
guna novedad; y si la hubiese venga Vm  
à avisarme a casa al Sr. D.<sup>to</sup> Cornelio: en-  
tiende Vm.

Julian. Si Señor esta muy bien.

Satini. Vm estense aqui p.<sup>o</sup> si se me ocurre algo. (2)

(1) D.<sup>to</sup> Julian con los demas de Policia se acercan à Satini le  
saludan <sup>te</sup>Respetuosam. y se mantienen con los homb.<sup>os</sup> quitados  
Satini habla baxo à D.<sup>to</sup> Julian (2) Vayare por el foro y los de Pol.  
cia se quedan



Pep.<sup>a</sup>... ¿Se ha trahido algo para postres?

Corn.<sup>o</sup>... Poto ha! pues se me habia olvidado. Voy  
a traer unas aceitunas.

Pep.<sup>a</sup>... Tuviera & camino q.<sup>e</sup> traigan el asado, y  
unos pastelillos.

Corn.<sup>o</sup>... Si: Vies bien voy corriendo que ya no pue-  
-ven tardar (1)

Scena 4.<sup>a</sup>

D.<sup>o</sup> Juan, D.<sup>o</sup> Manuel y D.<sup>a</sup> Nicolasa (muy alegres)

Nicol.<sup>a</sup>... No saben vñs q.<sup>e</sup> hay una gran novedad.

Man.<sup>o</sup>... ¿Pues que: que hay de nuevo?

Nicol.<sup>a</sup>... El vecino del lado acaba de venir, y me ha  
dicho que han mandado cerrar todas las puer-  
tas de Madrid, y q.<sup>e</sup> los franceses no dejen salir  
a nadie: entran todos los que quieren: y al  
mismo tpo andan embargando quantas ca-  
ballerías encuentran por todas partes.

Juan... Está vñ desengañado J.<sup>o</sup> Manuel?

¿Vè vñ los efectos del noticion?

Man.<sup>o</sup>... Si eso es cierto ya veo que es falso; pero  
antes de convencer quiero desengañarme  
por mi mismo ¿Viene vñ conmigo?



Juan. Si señor vamos donde vñ quiera.

Nicol.<sup>a</sup> ¡Pero que chasco tan terrible van a llevarse los renegados!... ¡No saben vñ que tienen una gran merienda en casa de mi vecina la del quarto bajo, segun me acaba de decir su criada.

Juan. ¡Pobres diablos!... tanto peor para ellos.

Juan. En verdad que si despues de la franquicia los encasan para oír la orden de huchan a correr, pueden estar agradecidos a sus amigos los franceses, y a su muy amado Rey el tío Pepe.

Juan. ¡¿Hacia donde quiere vñ que vamos?

Juan. ...Hacia la puerta de Atocha, si a vñ le parece; allí podremos observar lo que pasa y luego daremos la vuelta a la puerta del Sol.

Juan. Vamos puer.

Crist. y<sup>a</sup> Camp.<sup>a</sup>

Nicol.<sup>a</sup> No aqui me quedo, y espero tener un rato divertido oyendo los disparates de la canalla que se va a juntar abajo, puer aunque



no se oye muy bien, como tal vez dejen  
la reja abierta algo poco oix... cuidado  
que si hay alguna novedad agradable oen-  
gan vna pronto a' Nicomela.

Juan. Esta bien: prende cuidado... mira guarda  
en el papeler. Scena 5.<sup>a</sup> D.<sup>a</sup> Nicolasa. (1)

D.<sup>a</sup> Sempronio y D.<sup>a</sup> Nicodemus... (2)

D.<sup>a</sup> Pepita, Sempronio y despues Satini... (3)

Pep.<sup>a</sup>. Està ya todo dispuesto? ~~///~~

Sem.<sup>a</sup>. Si Señora... <sup>Na</sup> ~~llaman con la camp. en el q.<sup>o</sup> bap.~~

Pep.<sup>a</sup>. Anda a' abrir, que parece que llaman...  
Serà alguno de los combidaos, que ya iran  
viniendo

Sem.<sup>a</sup>. Voy allà... y desp la puerta abierta?

Pep.<sup>a</sup>. Si: bien puedes... pero mira, ten cuidado  
quien entra.

Sem.<sup>a</sup>. Esta bien Cap.<sup>e</sup> mientras q.<sup>e</sup> vienen su-  
birè a ver a D.<sup>a</sup> Nicolasa

(1).- Se aproxima al balcon a ver lo q.<sup>e</sup> pasa en la calle.

(2).- Sempronio y Nicodemus se paran a' hablar en la calle

(3).- En el quarto bap.



Semp.<sup>o</sup>. Si señor: tambien me han visto q.<sup>e</sup> han  
cerrado las puertas, y que no sejan salir a  
nadie.

Nicud. Eso sea para evitar que suceda alguna ven-  
gracia... (1)

Satini. // A la piera vñ heamora Pepita; como  
tan solita? ¿D.<sup>o</sup> Cornelio?

Pep.<sup>a</sup>. Viene al instante. Ha salido a haer que  
traigan una cosa que se habia olvidado.

Satini. ¿Y D.<sup>o</sup> Narciso? ¿como está separado de  
su Diosa?

Pep.<sup>a</sup>. Siempre está vñ afiesta... Ha ido a  
buscar a D.<sup>o</sup> Clarisa.

Satini. Y vñ consiente que... vaya, vaya... (hablan  
bajo.)

Semp.<sup>o</sup>. ¿Con que ha sido tanto su atrevim<sup>to</sup>?

Nicud. - Si amigo: estos bergander son muy temera-  
-rios... ¿Guerra vñ creer que han llegado  
hasta la misma puerta de Toledo?

Semp.<sup>o</sup>. Y se sabe a que partida son?

Nicud. Dicen que va a Fernán; ¡el vergante!

(N. Prosiguen como q.<sup>e</sup> hablan bajo)



Justo ya

mas atrevido & quantas andan por estos  
al redondez!... Pero yo les aseguro que han  
de quedar bien escarmentados. Una compaña  
de Dragones ha valido muy a ellos, y antes  
de una hora los que no caygan en el campo  
los veremos entrar atados como perros.

Semp.<sup>o</sup> ~~¿Qué se cree...~~ Pero sabe vñ que esta cornu-  
muna a las puertas me hunde... que se yo!

Nicó.<sup>o</sup> ¿Que Niponate! ¿Piensa vñ como el populacho?

Semp.<sup>o</sup> Yo no pienso nada: pero el gato escaldado...

Nicó.<sup>o</sup> Deseche vñ todo recelo. Esto ya se acabó, y  
vamos a coger el fruto de nra constancia,  
y por nra adhesión al mar amable a los  
membrar el Sr. D. Toré Napoleon primero.  
Y así acabó el ix como los gitanos de un  
lugar a otro con la maleta al hombro, y  
el dormán rebajo a las encinas. Ahora  
nos pagaran en metálico y... ya verá  
vñ... vamos a cara de D.<sup>o</sup> Cornelio a hechar  
quatro ~~brindis~~ brindis a la salud de Napoleon.



de la victoria de la Rusia. (vanos y  
el foro)

Scena 6<sup>a</sup>

D<sup>a</sup> Nicolasa y Simforosa... (1)

Satini D<sup>a</sup> Pepita y D<sup>o</sup> Cornelio... (2)

D<sup>o</sup> Narciso y Clarisa... (3)

Pep<sup>a</sup>... ¿Que malo es un Satini!...

Satini... Si, porque digo la verdad.

~~Corn<sup>o</sup>~~ (Apas<sup>o</sup>) Carbita y que ladrón! cada aceituna  
sale á mas de dos quartos. (fuerte) A la  
obediencia P. D. Juan Satini.

Satini... Servitor Señor D<sup>o</sup> Cornelio.

Corn<sup>o</sup>... ¿Todavía tan solo?

Satini... ¿Que mejor compañía que esta amable se-  
ñorita?... (5)

Nicol<sup>a</sup>... ¿Quien... voy allá.

Narc<sup>o</sup>... Crax son simplesas que se le han metido á  
un en la cabeza.

Clarisa. Si, simplesas... Pues no son malas i simplesas.

(1)... En el g<sup>to</sup> p<sup>to</sup>al. (2) En el g<sup>to</sup> bap. (3) En la calle y  
pasan sin hablar y sin detenerse. (4) Sale  
con un tarro de Viduo lleno de aceitunas y le pone  
sobre la mesa: (5) Suena la Campanilla y Nico-  
lase va á abrir.



9  
y siempre le lleba à Vm: al lado colga-  
do como à falliguera.

Narc.<sup>o</sup>. Ya vè vñ que les devo mil fabores.... Ramon  
desenofere vñ.... sobre que la quiero à vñ sola.

Sinf.<sup>a</sup>. Me han mandado dexar la puerta abier-  
ta, y me he subido à saber si hay alguna  
buena novedad. (Avec<sup>ta</sup> y Tab.<sup>m</sup> 2.<sup>o</sup> ent.<sup>n</sup> 32)

Nicol.<sup>a</sup>. Muchas, muchas: segun todas las senas  
mañana se marchan. (Mas y Subio 2.<sup>o</sup> ent.<sup>n</sup> 32.)

Sinf.<sup>a</sup>. ¡Quanto me alegraria! Puer ellos van todos  
à emborracharse por las buenas noticias...  
y hay forte-piano.... y viene à cantar la  
Clarisa... me voy, me voy no me hechen  
menos..

Nicol.<sup>a</sup>. Mira: procura que este abierta la reja  
para ver si la oyo cantar.

Sinf.<sup>a</sup>. No, no hay q.<sup>e</sup> dar cuidado, porque como  
desean lucirlo... ademas como son tantos  
y el tuyo del vino.... ellos la dexaran abierta.

### Scena 7.<sup>a</sup>

D.<sup>n</sup> Cornelio, Satini, D.<sup>n</sup> Alcaudermay



- D.<sup>a</sup> Semp.<sup>a</sup> <sup>niño</sup> D.<sup>a</sup> Narciso, D.<sup>a</sup> Pepita, Clarisa  
 y Simfonora... (1) y D.<sup>a</sup> Nicolasa (2)
- Nicad. // A Dios señores... A los pies de vñ. D.<sup>a</sup> Pepita.  
 Semp.<sup>a</sup>... Salud y paz. (3) ¡Pratissimo!... esto ya va  
 estando en debida forma...
- Nicad. D.<sup>a</sup> Conculio se pinta solo para estas cosas.  
 Con.<sup>a</sup>... lo que me faltan a mí son muchas pe-  
 setas... entonces si que...
- Semp.<sup>a</sup>... dar pesetas ellas vendran.... y segun todas  
 las apariencias no tardaran mucho.
- Pep.<sup>a</sup>... Dios lo quiera porque buena falta nos hacen.  
 Clar.<sup>a</sup> (H) Felices D.<sup>a</sup> Pepita.... para servir a vñs  
 Caballeros.
- Pep.<sup>a</sup>... Bienvenida amiga mía: ¡Como va?... ¡se  
 vende vñ tan cara! Gr. 42.
- Clar.<sup>a</sup>... No estoy buena... todos estos días me siento  
 bastante desazonada. Estas noticias...
- (1). En el g.<sup>to</sup> bap: Primero entran D. Nicademy y D.<sup>a</sup> Sempromio;  
 y despues Clarisa y D.<sup>a</sup> Narciso: Simfonora quando la llaman.
- (2). D.<sup>a</sup> Nicolasa se acerca al balcón y se pone en ademan de  
 esauhar.
- (3). Mirando el aparato de la mesa.
- (4). Sale se braccos con D.<sup>a</sup> Narciso.



<sup>1o</sup> Pep.<sup>a</sup>. Yo tambien lo estaba; pero ya hemos sa-  
lido del curdado, y es menester animarse.

Narc.<sup>o</sup>. Ero mismo le venia yo diciendo a' Madama;  
es menester animarse. Ya cedió la causa  
tambien deben ceder los efectos.

Clar.<sup>a</sup>. Que se yo: tengo un cierto recelo, no obstante  
lar lisongear esperanzas...

Narc.<sup>o</sup>. Que bobada! Vm es muy pusilanime, Señorita

Semp.<sup>o</sup>. Sobre que no hay que temer nada. (4)

Narc.<sup>o</sup>. Ahora no debemos pensar ya mas que en  
divertirnos. Aqui se va a sumtar hoy mu-  
cho mundo: y no debemos tratar mas que de  
divertirnos.

Semp.<sup>o</sup>. Y emborracharnos.

Narc.<sup>o</sup>. Y a tener un dia charmante.

Pep.<sup>a</sup>. Sinfona... Sinfona... (Uama

~~Sinf~~ <sup>le</sup> Sinf. Que manda Vm?

Pep.<sup>a</sup>. No has visto entrar a' esta Señorita? Por-  
que no has venido a' quitarla la mantilla?

(4). A este tpo empiezan ya a' pasar por la calle se-  
un lado a otro moros con trastos, Criados con maletas  
y si puede ser alg.<sup>os</sup> franceros con caballerias embargadas



Simp.<sup>a</sup>. Yo no puedo estar en toda parte. Cuidar de la puerta: preverir las cosas: y servir a los que vienen, no puede ser, para eso tener una buena de criada.

Narc.<sup>o</sup>. Dice bien la muchacha: en estos días es necesario disimular algo. Anda Simfona que yo quitaré la mantilla a esta Señora (1) todos. Que viva D.<sup>o</sup> Narciso!

Simp.<sup>o</sup>. Para servir a las damas no hay otro D.<sup>o</sup> Narciso!; Yo no sé como se lo compone que todas le quieren!

Narc.<sup>o</sup>. Ya está doblada: tome Vm<sup>a</sup> Pepita.

Pep.<sup>a</sup>. Yo le aseguro a Vm<sup>a</sup> infame!... Ya ajustaremos las cuentas. <sup>le</sup>ap.<sup>e</sup> y tirand. el pellico.

Satim<sup>i</sup>. Vamos, vamos Señorita. Ya Clarisa aquí nos hemos reunido para divertirnos un rato... El tiempo se pasa y va llegando me la hora de merendar: servase Vm<sup>a</sup> de tocar y cantarnos alguna costia, porque.

(1). de quita la mantilla a Clarisa la dobla y se la entrega a Pepita: esta le mira con enfado y al tpo de tomarla le pega un pellizco: el hace una contorsion a dolon y disimula.



despues, no me parece que estaremos p.<sup>a</sup>  
poder dir a vñ.

Com.<sup>o</sup>. Dire bien Satini: despues de emborrachar-  
se: no viene bien la musica.

Clar.<sup>a</sup>. Como vñs gusten. (1) El caso es que no  
se que canten.

Nicol.<sup>a</sup>. Oia: ya tocan el forte piano... escuchemos.

Satini. Folebre oido a vñ cantar una cancioncita  
muy bonita, y analoga a las cosas del dia.

Clar.<sup>a</sup>. Era sera sin duda una composicion de  
D.<sup>h</sup> Narciso.

Nari.<sup>o</sup>. Sera tal vez aquella q.<sup>e</sup> empiera, Napoleon  
el grande

Satini. La misma: es una bonita cancion y tiene  
excelente musica. preludio

Clar.<sup>a</sup>. Aver si es esta (2)

Nicol.<sup>a</sup>. Conozco esta musica, y tambien la cancion  
infame, vela qual ha escrito mi marido  
otra en contraponicion quasi con los mismos.

(1). Se sienta al piano y empiera a tocar el Dia-  
pason segun costumbre.

(2). Toca en el forte-piano la musica era cancion sin  
cantar.



versos variando algunas palabras. Si  
prosigue tocandola voy a cantarla.  
Narc.<sup>o</sup> El Coro le cantaremos entre todos que es  
muy fácil.  
todos... Vámonos alla q.<sup>a</sup> <sup>cantaron</sup> empieze D.<sup>a</sup> Clarisa.  
Salim. Silencio, Señores. (1)

(1). { Clarisa y Nicolasa cantan <sup>te</sup> alternativamente la  
primera estrofa de la canción, y al final de ella  
cantan los demás el estavillo alternando con Nicolasa.  
La segunda estrofa la canta D.<sup>a</sup> Narciso formando  
el Duo con Nicolasa y se repite por todo el estavillo  
como antes: la canción sigue con esta al-  
ternativa hasta concluirse.

### Clarisa canta

Napoleon el grande  
à España embio  
sus tropas aguerridas  
con la sana intencion  
de hacernos felices  
y al fin lo consiguió  
Por medio de un hermano  
Toiè Napoleon  
Viva Napoleon.

### Nicolasa canta

Napoleon infame  
à España embio  
sus tropas avarosidas  
con la vil intencion  
de hacernos esclavos  
mas no lo consiguió  
ni, Reyna su hermano  
Muera Napoleon  
Muera.



todos

Viva Napoleon  
y disfrute la España  
su regeneracion.

Narciso

Mil sabios españoles  
hombres de ilustracion  
siguieron su partido  
por afecto y amor  
à quien su amable herm.<sup>no</sup>  
fino recompensó  
con empleos y honores  
por su fiel adesion.

Viva Napoleon Sr.

Clarisa

Contra sus bienhechores  
Madrid se alboroto  
el día dor de Mayo  
con grande obstinacion  
y Murat sin embargo  
del daño que causó  
el pueblo alborotado

Y que la España triunfe  
del frances y el traidor  
del frances y el traidor.

Mil viles españoles  
con traidora intencion  
siguieron su partido  
por hacer pagelon  
à quien el Rey & Copas  
Joré Napoleon  
les puso la divisa  
de toros & Tison.

Muera Napoleon &c.

Contra estos traidores  
Madrid se sublevo  
el día dor de Mayo  
y mostró su valor:  
mas luego à sangre fría  
Murat asesinó  
à muchos inocentes

¡a todos pexón  
Viva Napoleon Et.

Narciso

De Madrid la perfidia  
toda España imitó;  
y la voz leban taxon  
de atroz insurreccion:  
è infames y cobardes  
sin comiseracion  
mataban los franceses  
solo por diversion  
Viva Napoleon Et.

Clarisa

Pexer los franceses  
al ver la traicion,  
abrasan y destruyen,  
por ver si con rigor,  
logran lo que no pueden  
con agrado y amor,  
y si sugetar logran  
á esta dura nacion.  
Viva Napoleon Et.

Con cruel traicion  
Muera Napoleon Et.

De Madrid el hexoismo  
toda España imitó:  
la voz de independencia  
por toda resonó:  
valientes y atrevidos  
con constancia y teron  
las tropas del vil corso  
destruyen con valor.  
Muera Napoleon Et.

Soberbios los franceses  
al ver tanto valor  
abrasan y destruyen  
por ver si con rigor  
logran lo que no pueden  
con engaño y traicion.  
y si sugetar piensan  
á esta noble nacion  
Muera Napoleon Et.



Narciso

Piensen los insurgentes  
que porque el dond' ganó  
una corta ventaja  
contra el debil Marmont  
allá en los Arapiles  
que esto se concluyó.  
; Que necio, q' ignorante!  
; que vana presuncion  
viva Napoleon &c =

Conn.<sup>o</sup> } Que viva la incomparable Clarissa y su  
Satim. } divina voz.  
todos. } que viva.

Nicol.<sup>a</sup> (1) Parece que callo la musica... voy a ver  
campesina si puedo hablar a Sinfonosa por el  
patio.

Pep.<sup>a</sup> Parece que llaman... ¿No desarte la  
puerta abierta Sinfonosa?

Sinf.<sup>a</sup> Si Señora; pero luego que vinieron estos  
Señores la cerre no sea q' mientras que  
dura la bulla se nos entre algun tio

(1) En ademán de echar.

Presumen los traidores  
que porque se bolvió  
de Valencia a la corte  
Pepe con su conroy,  
y luego fue a Castilla  
que esto se concluyó.  
; Que necio, que ignorante!  
; que vana presuncion!  
Muera Napoleon &c =

tonto y me alitie a la poca ropa que  
tengo.

Corn.<sup>o</sup>... Anda puer, a ver quien es. (8)

Scena 8.<sup>a</sup> ... (12)

Don menor Nicolara

Satini. Si me traexán alguna orden a parte  
del Ministro?

Sinf.<sup>a</sup> Señora el moro de la pasteleria que trae  
el asado.

Narc.<sup>o</sup> ¡Santa palabra!

Pep.<sup>a</sup> Dile que entre y lo deje sobre la mesa (3)

Narc.<sup>o</sup> vaya; Que tex ha parecido a vñm a mi  
cancion?

Semp.<sup>o</sup> Excelente, y no las que cantan esos insu-  
gentones que ponen a Napoleon y a nro  
Rey Jore a oro y azul.

(1). Sinfonora sale y buelbe a entrar.

(2). A este tiempo se va aumentando por momentos la  
confusion en la calle. Gente del pueblo en carrillos; fran-  
ceses q.<sup>o</sup> salen con lios y maletas, moros con muebles  
q.<sup>o</sup> arrastraban por el fono &c.

(3). Sinfonora se llega a la pt.<sup>a</sup> hace una seña y sale on  
moro con la carúela del asado, la pone sobre la mesa  
y se marcha



*Satim.* do que me alegrana y o era oír a algúno  
que cantase & esas cançiones, que to  
le havia entonar un requiem en la pla  
zuela de la cebada.

*Coro.* Ca Caballeros vamos a merendar.

*Narc.* Si, porque yo ya no veo los bultos de  
necesidad.

*Coro.* ¿Quien me ayuda? sacaremos la mesa  
en medio.

*Semp.* ¿Para que? todo el mundo en pie. hoy  
es dia de broma, y todo debe ir sans faison.

*Narc.* ¿Verdad...? Pero eso de comer en pie lo  
tengo a mal agüero!

*Nicod.* Por qué?

*Narc.* Por me acuerdo habien leido que quando  
los Israelitas salieron de Egipto comie  
ron del mismo modo.

*Satim.* ¿Y que tienen que ver los Judios con nosotros?

*Narc.* Alguna cosa. Solo hay la diferencia que  
aquellos salieron por su voluntad, y nosotros  
si salimos sera a la fuerza.

*Nicod.* Quien piensa ahora en esas simplicidades  
vista de la gran noticia que nos reune.



Pep.<sup>a</sup>... Dice bien D.<sup>o</sup> Nicodemus, y hoy todo  
debe ser broma y alegría.

Corn.<sup>o</sup> ¿Quién trincha?

Semp.<sup>o</sup>... Yo me encargo de esa comision.

Narc.<sup>o</sup>... Voy a la de servir a estas Señoritas.

Corn.<sup>o</sup>... Vamos, vamos pues que se hace tarde.

Nicod.<sup>o</sup>... Poco a poco Señores: ante todas cosas es ne-  
cesario hacer un brindis en comunidad,  
a la salud del grande, del invencible Nipo-  
leon y de su hermano nro muy amado  
Rey y P.<sup>o</sup> D.<sup>o</sup> José, primero, q.<sup>o</sup> Dios quere.

Sinf.<sup>a</sup> (ap.) Bajo a una lora.

Satini.<sup>o</sup>... Bien pensado: cada qual tome su vaso. (A)

Narc.<sup>o</sup>... Yo haré el Gamimedes.

Pep.<sup>a</sup>... Voy también quiero hacer la Gamimedes.

Semp.<sup>o</sup>... En todo caso, Señorita, hana Vm<sup>a</sup> a Hebe,  
porque Gamimedes era macho, y nadie puede  
desempeñar mas bien su oficio que D.<sup>o</sup> Nar-  
ciso.

Narc.<sup>o</sup>... Ano ser el D.<sup>o</sup> Sempromio a quien por  
mayor respeto.

(N) Cada uno toma un vaso delo q.<sup>o</sup> habia sobre la mesa  
y D.<sup>o</sup> Pep.<sup>a</sup> y D.<sup>o</sup> Narciso una botella cada uno y van bechando vino



Nicod. - Atención Señores: A la salud del hero  
invencible, del immortal y magnanimo  
Napoleon, y de nro beneficio y sabio spo-  
-nancia D. José Napoleon.

Semp.<sup>o</sup>. - Ya que vivan para azote de todos los in-  
-surgentes y vergantes. (1)

Quio. - Que vivan eternamente. beben à un tpo

Rep.<sup>a</sup>. - Vamos D. Sempromio à trinchar que  
se pasa el tiempo.

Semp.<sup>o</sup>. - Voy alla. (2) D. Narciso tome un  
para las señoras. (3)

Satini. - Es necesario que se menudeen los tragos,  
pues hoy nadie debe salir de aqui sin  
emborracharse.

Con.<sup>o</sup>. - Ni tampoco debe nadie beber sin hacer

(1). - Tocan los vasos unos con otros antes de beber.

(2). - Se acerca à la mesa, se pone à trinchar, y cada  
uno toma un pedazo de Arado y otro de pan, y se  
ponen à comer en pie unos à un lado y otros à otro.

(3). - D. Narciso lleva un plato con comida à Pepita y Clarisa,  
que serán las únicas q<sup>ue</sup> enen sentadas junto al forte pia-  
-no sobre el qual ponenán el plato, e irán tomando de  
alli: Sonforosa irá haciendo vino quando se ojerca



antes su brindis, y para que seamos com-  
-pleta la diversion ha de ser en verso p.<sup>a</sup>  
que cada qual lince su ingenio.

Clar.<sup>a</sup>. Bien pensado: No saben vñs quanto  
me gusta el vin recia copillay & repente.

Nicud. Yo no soy gran poeta; - (toma un vaso  
pero sin embargo he de ser el primero,  
y salga por donde salga... Hecha vino  
muchacha.

Sing.<sup>a</sup>. ... Alla voy ... He echa vino

Nicud. ... Yo brindo por la victoria  
que el grande Napoleon  
ha conseguido el Ouso... (1)

Por vida de... el caso es que no me acuerdo  
de ningun consonante que acabe en on.

Satim. Pues hombre juramente no sobra otra  
cosa... Raton. (2)

Nicud. ¿Y donde quiere vñ que coloque nro al  
Raton entre Napoleon y el Ouso?..

(1). Repite el verso ultimo como p.<sup>a</sup> hauez me-  
morias y encontrar el consonante.

(2). Con la boca llena y sin dejar de marcar.



Semp.<sup>o</sup> (8) Pues vaya melon ò sino capon.

Sinf.<sup>a</sup> ap.<sup>z</sup> Mejor sería la adon, que es el que  
mas bien le corresponde à Napoleon.

Nicud... Callen vñr: ya di en èl.

repite... Yo brindo por la victoria  
que el grande Napoleon  
ha conseguido al Auso,  
del Ingles, y el español.

Satini... Excelentemente: que viva D.<sup>o</sup> Nicudemur.

toros... Y Napoleon y Torè primero. gritando  
Pop.<sup>ta</sup> y <sup>clanisa</sup> Que vivan.

Sinf.<sup>a</sup> Pues yo tambien he à brindar. Vaya  
por que rebienten Napoleon y todos los  
que sigen su partido.

### Scena 2.<sup>a</sup>

Dtos. D.<sup>o</sup> Juan y D.<sup>o</sup> Man. (en la calle)

Corn.<sup>o</sup> Ahora le toca à satini.

Satini... Corriente... voy alla. ¿Quien me hecha vino (3)

(1) Lo mismo que satini.  
(2) Toma un vaso, se acerca à la embocadura, dice  
aparte y bebe.

(3) Sinfonía le hecha vino.



Man.<sup>l</sup>. ¡No ve vñ q.<sup>e</sup> listos andan todos? ... Y los  
mozos que prisa se dan en mudar trastos.

Juan. Esta es la señal mas positiva de q.<sup>e</sup> se manchan.

Satini. Silencio, q.<sup>e</sup> voy à lucir mi talento poético.

Por mas que les pere à todos  
los Españoles é Ingleses,  
y tambien à los vanidosos Portugueses.

Nari.<sup>o</sup> D.<sup>a</sup> Pepita, tiene vñ à mano con viveza  
unar tixerar?

Pep.<sup>a</sup> - ¿Para que quiere vñ. las tixerar ahora?

Nari.<sup>o</sup> Para vaxelar à Satini, para que le corte à  
ese ultimo verso lo q.<sup>e</sup> le sobra. enien todos

Satini. - Hombre en estos casos mas vale que sobre  
que no que falte.

Semp.<sup>o</sup> - Bien dicho, Satini, prosiga vñ.

Man.<sup>l</sup> - Que alegres, y que alborotados estan en  
casa de su vecino. ¡No saben ellos lo  
que les espera!

Juan. Acercuemonos con disimulo un poco à  
la xefa y escuchemos.

Satini. D.<sup>a</sup> Narciso me cortó el hilo con su



tixerar, y.... pero voy alla.  
repite - ... Por mas que les pese à todos  
los Españoles è Ingleses,  
y tambien los Portugueses,  
el frances puede con todos.

todos à }  
gritos } Muy bien: muy bien; viva... otro otro. (1)  
Man.<sup>o</sup> ¡Estos miserables se han buuelto locos! <sup>Campanilla</sup>

Corn.<sup>o</sup> ¡Que diablo sea esto! ¿Asustado  
¿Quien llamaxà con tanta prisa.

Sinf.<sup>a</sup> ap.<sup>o</sup> Eh! se acabaron los buindij y las risas.  
Ahora me parece que van à entrar los  
llantos.

Pep.<sup>a</sup> Anda sinfonosa mira quien es. (2)  
Nari.<sup>o</sup> Saben Vñs que no me gusta nada  
este redoble!

Sinf.<sup>a</sup> Un agente de Policia me ha entregado  
este pliego para el T. Satini, y ha he-  
chado à correr como perro con masa (3)

(1). A este tpo tocan la Campanilla muy seco y muy  
à prisa y todos ellos se asustan.

(2). Sinfonía se va y buelbe con un pliego.

(3) de entrega el pliego.

Satini. Veremos que contiene... (1)

Mant. Muy en silencio se han quedado... y si les  
habría venido algun aviso para que hechen  
à correr.

Mán. No tendrá nada de extraño segun la trapi-  
sonda que anda por Madrid.

Satini. (2) Pues Señores, esto es hecho: cada qual pre-  
venga su maleta y à hechar à correr.

Nicud. Pues como?... ¿Que hay de nuevo?

Satini. Nada. es una friolera... el Ministro  
me manda por este oficio que embarque  
quantas Caballerias encuentre, porque à las  
quatro y la mañana tenemos que estar  
fuera de la puerta de S.<sup>a</sup> Vicente y el que  
no lo esté no pondrá en comel Combate...  
Conque... à Dios Señores.

Scena 10<sup>a</sup>

Dios menos Satini

(1)... Halte el pliego, y léase con precipitacion haciendo gesto.

(2)... Despues de haber leído tomando su sombrero y canon.  
todos le escuchan aturridos y sin saber lo q.<sup>e</sup> les para



Pep<sup>a</sup>. ¡Valgame Dios quien habia de esperar semejante chasco despues de tan excelentes y lisonjeras noticias!

Com.<sup>o</sup>. Y lo peor de todo es que el poco dinero que contaba para poder haver el viage, todo lo he gastado en la merienda y ahora no se como...

Pep<sup>a</sup>. Pues yo no me quedo, y si no tienes dinero para el camino me manto con D.<sup>o</sup> Narciso.

Narc.<sup>o</sup>. Pues a buena parte se aproxima V<sup>o</sup>... Voy a meter todo mi ajuar dentro de un pañuelo y a cogerlo debajo del sobaco... Bien que ya estoy acostumbrado a hacer mis viages a pata.

Nicud.<sup>o</sup>. ¡Quien habia de imaginarse tal chasco?... i Como se burlaria de nosotros esta canalla de Madrid?... pero ahora me acuerdo: Voy corriendo a buscar mi Caballo no sea que me lo embarguen los Soldados y tenga que ir a pata.

Scena II.

D<sup>os</sup> menos Nicudemul.

Semp.<sup>o</sup>. Pues Señor hemos quedado lucidos?

Clar.<sup>a</sup>... Malditos sean los franceses, y el picaresco  
indigno del gñal deval que nos ha engaña-  
do a este modo.

Narc.<sup>o</sup> Señorita si vñ. se viene la acompañare  
hasta su casa, por que tengo prisa.

Clar.<sup>a</sup>... Vamos alla.

Pep.<sup>a</sup>... Y vñ piensa marcharse?

Clar.<sup>a</sup>... Yo si amiga, aunque sea con un tambor  
francès.

Corn.<sup>o</sup>... ¡Y el forte-piano?

Clar.<sup>a</sup>... Que se le lleve el diablo.

Narc.<sup>o</sup> Puer señores hasta que no sumemos en  
Valladolid.

Semp.<sup>o</sup> Y yo tambien voy a prevenir mi maleta.

### Scena 12.<sup>a</sup>

Satini, D.<sup>o</sup> Julian, Sateliter & Policia, D.<sup>o</sup>

Juan y D.<sup>o</sup> Manuel (en la calle)

(1) D.<sup>o</sup> Cornelio, D.<sup>o</sup> Pepita y Sinfonora (en el g.<sup>to</sup> bajo)

Nicolana: en el g.<sup>to</sup> pñal al balcon

(1) andaxan mui afanados y aturridos haciendo loi y sacando  
xopa



Nicol.<sup>a</sup> ; Que alborotados andan estos picares! voy à  
ver por el balcón lo que pasa.

Satini... D.<sup>o</sup> Tullian.<sup>o</sup>

Tullian. Mande vsia

Satini. Al instante conuque vñ à todos los de mas, y  
à embargar quantas caballerias se encuen-  
tren en Madrid ; Entiende vñ.<sup>o</sup> y cuidado  
que se dexé ocultar alguna p.<sup>a</sup> dinero, porque...

Tullian. Ya sabe vsia que yo....

Satini. Vñ es tan bueno como los de mas, y en viendo  
dinero.... Cuidado conmigo porque hay ca-  
labozos y guillos y verdugos.

Tullian. Vamos no se enoje vsia que yo procuraré  
que se cumplan sus ordenes con exactitud.  
¿Y que clase de caballerias se han de embar-  
gar?

Satini. Buena pregunta! ... quantas se hallen...  
Caballos, Mulas, berricos, sin exceptuar los  
de los yefes aunque estén cojos y matados.

Tullian. Está bien: (1) es vamos.

(1) Alor de Policia y hacen q.<sup>o</sup> se van; pero se  
detienen à la voz de Satini.

Satini. Oyga vñ. D. Tulian: embargue vñ tambien  
hasta los perros grandes siempre que contemple  
que puedan llevar una alforja sobre el  
lomo, porque los franceses se han dado tal  
prisa à embargar que ni aun eso creo q.  
han desado.

Tulian. Muy bien, Señor, muy bien.. (1)

Satini. Mire vñ. Es necesario registrar desde los  
sotanos hasta las cuadrillas, porque estos  
malditos insurgentes por ocultar las  
suben hasta los tejados.

Tulian. Ya sabe vñ que à D. Tulian nadie se  
la pega. (2)...; Ah! Señor, se me olvidaba  
de dar parte à vñ de que las Verduleras  
de la plaza andan vendiendo por medio,  
y por mas q.<sup>e</sup> las he amenazado, no han  
hecho caso, y lo peor es que de poco no  
me han revelado, pero como iba solo...

Satini. Vayase vñ, y eñar al diablo... con mucho enfado  
que hagan quanto les de la gana... Mire

(1). lo mismo que en la nota ultima delabueña.

(2). va à marcharse y buelbe.



Vñ. D. Julian! i de parece á Vñ que es-  
tamos en el caso de pararnos en esas  
fríoleras? - (1). Por ahora se llevó el diablo  
mi jurisdicción; pero venoxo á un mer bol-  
beremos, y entonces he de haver  
ahoncar hasta los gatos y perros que  
se queden en Madrid.

### Scena 13.<sup>a</sup>

Dto, menos Satini, D. Julian y los de Policia.

Pep.<sup>a</sup> ¿Conque no te ha quedado ningun dinero?

Corn.<sup>o</sup> Ni en real: y el caso es que no sé de  
donde sacarlo.... malditos sean los france-  
ses, y el picaro que me metió en seguir  
este partido.

Sinf.<sup>a</sup> - Vñ. no puede quejarse, puer para eso es  
de la orden Real de España. con ironia

Corn.<sup>o</sup> 2) Maldita sea ella, y el picaro que la  
inventó

Pep.<sup>a</sup> - No te soboquer Cornelio: estan cosas

(1). Hace una conteria y se va sin replicar.

(2). Se arranca la venora la tira contra el suelo  
y la pisa

todavía tienen remedio: tengamos ahora  
paciencia que pronto bolberemos y...  
Corn.<sup>o</sup> ¡Y mientras tanto camine con setenta u  
ochenta leguas a pata con la maleta  
al hombro!... tu a lo menos podrás que  
vante....

Pep.<sup>a</sup> ¿to quedarme? ni por pienso. Ponte el  
sombrero vente conmigo, y veremos si  
encontramos quien me lleve. Tu Sinfonora  
haz eso los mientras q. bolberemos.

Sinf.<sup>a</sup> ¿mi salario, Señora?

Pep.<sup>a</sup> Ahí te quedan los muebles, los puedes  
vender y cobrarlos.

Corn.<sup>o</sup> ¿Puedes <sup>que</sup> parece que se los dexarán vender?  
Apenas entren los insurgentes, se hecha-  
rán sobre todas las cosas a los que nos  
vamos, y se aprovecharán a quanto  
hallen en ellas.

Pep.<sup>a</sup> Pues para que no puedan aprovecharse  
a nada esos picaros, lo he a braver todo



2  
mil pedazos. (1)

Sinf.<sup>a</sup> ¡Andad con Dios miserables!... este es el furo  
que reageis por vña obstinada y vil tena-  
ción... ¿Pues pudiera yo' haceros pago lle-  
vando me de esta ropa el valor de lo que me  
corresponde; pero nada quiero, y me voy por  
satisfacción solo con que desaparezcan  
para siempre de mi vista, y no vuelvan à  
pisar Madrid. V.<sup>e</sup>

Scena 14.<sup>a</sup>

D.<sup>a</sup> Nicolara (al balcon)

D. Juan, D. Manuel y D.<sup>ño</sup> Semp. (en la calle)

Man. Yo creo que sus vecinos han roto todos los  
cuchayos de la merienda.

Nicol.<sup>a</sup> ¿Que es esto ha sido ese Juan?

Juan. Nuestros vecinos que persuadidos sin duda  
de que no han de volver à comer mas  
la sopa en Madrid, se han estado

(1). D.<sup>a</sup> Petia y Corn.<sup>o</sup> rompen platos y botellas y  
arrojan contra el suelo todos los muebles y despues  
se marchan

divirtiéndose en romper los platos y botellas  
que les habían servido para la merienda.  
Nicolá - ¡Cuanto me alegro! ahora sí que creo  
cuanto me dixiste.

Man. - Aquí viene Sr. Sempronio muy de prisa  
veamos que nos dice. La D.ª Juan

Semp. - Salud y paz Caballeros.

Juan. - ¡Adonde tan de prisa, Sr. Sempronio?

Semp. - Donde quiere Vñ que vaya? á arreglar  
mi maleta, y ensillar mi caballo.

Man. - Pues que, se marchan Vñs?

Semp. - Si amigo, es preciso ausentarnos por  
unos días; pero pronto daremos la vuelta.

Juan. - ¡Y como se marchan Vñs en el momento  
mismo á haber Partido noticias tan fabora-  
bles?

Semp. - Se han empeñado en incomodarnos los  
vergañtes... pero peor para ellos. Ya tiene  
el Emperador determinado el plan para  
acabar con todo, y en volviendo... á Dios  
Señores.



Man<sup>l</sup>. Se puede creer locura semejante! ¿y quando  
han de acabar de escarmentar estos locos?  
Juan. Jamás, amigo mio. Estos son lo mismo  
que los Judíos que siempre están esperan-  
do al Mesías.

Scena 15<sup>a</sup>

Nicolasa, Juan, Manuel y Nicodemus (1)

Nicol<sup>a</sup>. Jamás tube un día mas divertido.

Juan. Está vñ ya desengañado, P.<sup>o</sup> Nicodemus?

¿Ve vñ quan pronto se bolvió la suerte?

¿No merecia vñ ahora que le bolbiera los  
insultos con que me ultrajó esta mañana?

Nicod. (2) No está todavía tan trocada la suerte  
como à vñ le parece: esta pequeña mudan-  
za no es mas que un efecto casual de las  
viscissitudes de las cosas que en nada  
influye, para lograr el fin que se ha pro-  
puesto el gran Napoleon: no se glorien

(1) Saldrá por el foro con una brida de caballo en la  
mano y caminando a prisa y aturrido. 2. Juan  
le sale al encuentro y le detiene. 2) Con arrogan-  
cia



vñs por que non vean salir mañana,  
que dentro de un mes bolberemos, y entonce  
llorarán lo q. ahora ríen: qe va acercando

Juan... ¿Dentro de un mes...? <sup>gente</sup> con ironía

Barbieri (92.) puen es cosa extraña que para tan  
poco tiempo emprendan vñs en viage,  
Lopez Jr. tan penoso, y con tanta precipitacion!

Niud... Si Señor: dentro de un mes, plantando  
ò antes, bolberemos, y en... } may labor  
-tonces este pueblo infiel será arru-  
-sado, y destruido, por haberse resisti-  
-do con tanta obstinacion, a recibir  
la felicidad que les tenia preparada  
el arbitrio de todas las naciones, el  
invencible Napdeon: y lo q. hasta  
ahora ha sido suabidad y blandura,  
sera entonces horror y venganza (1)

Si canalla indigente bueltes ahora,

(1). Los del pueblo se ríen y burlan de él. Niudemur  
se buelbe a ellos enfurecido y los amenaza.



*Expon. Va* que luego las pagareis.... Pronto, pronto <sup>3</sup>  
entraran en España Descientos mil  
hombres que embia el grande Emperador, y  
ya vienen caminando para vengar sus  
ultrages, y los de aquellos que hemos tenido  
la vida de aduirtirnos a su partido. (1)

*Scena 16.<sup>a</sup>*

*Don. y D. Julian.* Una patrulla de Solda-  
dos franceses. (2)

*1.º Sold.º francés.* Alons tu, taca el borrico.

*Julian.* Monsieur, este borrico va embargado de  
orden de la policia gual, y to soy su agente

*Sold.º.* Oh! que agente, ni que polis, ni que  
dimoño! alons taca!

*Julian.* Pero miren Vñs... Si el S. D. Juan Sa-  
lóm.

*Sold.º.* (A) Oh! bugre uquin! Solta el borrico, frijon.

(1) - de el pueblo se ven gloriando del ~~hacer~~ ~~hacer~~  
don del Pueblo redoblan la risa y grita al mismo

(2) - de patrulla por punto la embocadura

(4) - de pega un culatano se hace bajar rodando del borrico



Nicod. -- Monsieur, el P.<sup>o</sup> es un agente de Policía que  
está encargado por el gobierno para em-  
bargar los vagages necesarios para sus  
dependientes y empleados.

~~Solo.~~ -- Oh! moi je men fut bien des depen-  
-dientes y empleados: primero es la  
trupe: los empleados que andan à pie  
Scena Ultima.

Thos y un Soldado frances. (1)

Nicod. -- ¡Que veo! aquel es mi caballo! -- M.<sup>o</sup> ese  
caballo es mio.

Solo. -- ¿Es tuyo? por ahora es mio.

Nicod. -- Faite moi le plaisir. (con sumision  
de darme lo que me ha costado mi dinero,  
y ademas como un empleado de S. M. ten-  
go q.<sup>e</sup> hacer el viage... he salido à  
buscar esta brida...)

Solo. -- estor esta su brida? Alons voir (2)

(1)... un soldado frances sacará un caballo con silla;  
pero sin brida.

(2)... Toma la brida q.<sup>e</sup> lleva Nicodemus, y se la pone  
al caballo, monta en él y se marcha.



Ahorra está micox.

4

Nicod. Oyga Vm Monsieur...

Man.<sup>a</sup> Si, mechale un galgo . . . (ap.<sup>e</sup>)

Nicod. ¿Como se entiende no respetar á un personaje como á to.<sup>o</sup> á un Caballero de la orden Real de España? Yo ire al G<sup>ral</sup> Seval y le dire...

1.<sup>o</sup> Soto.<sup>o</sup> Si anda al g<sup>ral</sup> Seval, verias como te manda fusilar. La gente del pueblo se burla <sup>pele</sup>

Nicod. Esta es una infamia; despues de haber gastado mi dinero, ahora tendré que ir á pie. (B)

Juan. Justo castigo. Este es el aprecio y galardón que merecen los infames traidores que abandonando á la madre patria, siguen el partido del infame Napoleon.

(A) Se va como desesperado, y el pueblo se burla de él y le silva.

Fin de la Comedia

